

## MELLÉKLETEK



## Címszavas tartalom

### Első könyv 1867–1918

#### I. Fejezet

##### A magyarországi románok gazdasági helyzete és megélhetési lehetőségei

A román parasztság helyzetének alakulása. A jobbágyság eltörlése. A román határőrezredek birtokainak sorsa: a magyar kormány megerősíti a román határőrezredek leszármazottainak birtokjogát. Gazdag román községek, vidékek szerint. A román paraszti birtokmennyiség növekedése a dualizmus korában. Akié a föld, azé az ország. A magyar földművelésügyi minisztérium a román gazdasági művelődés fejlesztéséért. A román szövetkezeti mozgalom sikerei. Az alkoholizmus és a szegénység okai. A szászok gazdasági sovínizmusa. A romániai parasztság sorsa. A román iparosok. A román kereskedelem fejlődése. A román pénzügyintézetek felvirágzása. A román értelmiségi osztály. A Gazeta Transilvaniei megállapítása 1912-ben: „A magyar uralom alatti román társadalom egészségesebben fejlődik, mint a más országokban élő román társadalom.” Román hivatalnokok és tisztviselők. A román megyei tisztviselők irredentizmusa. Román hivatalnokok és értelmiségiek 1914-ben. Még a magyar kúria bírái között is volt román nemzetiségű bíró. A fejlődés összefoglalása és értékelése.

#### II. Fejezet

##### A román nyelvhasználat a magyar államban

A nemzetiségi egyenjogúság tárgyában hozott 1868:XLIV. törvénycikk rendelkezései. A végrehajtás kérdése. A törvény előzményei, román politikai merevség. A törvényt a megszázas után a legtöbb helyen végrehajtották. A Tribuna és Slavici megállapításai. A román nyelv jogainak sérelme az igazságszolgáltatásban. Nyelvhasználat a falusi közigazgatásban. Magyar nyelvű ügyvitel a egyes, magyar–román lakosságú vármegyékben. A magyar tisztviselői visszaélések pszichológiai háttere: bizalmatlanság a román irredentizmus miatt. Harc a románok politikai passzivitása ellen. Az aktivitás hívei a nyelvi jogokért. A szászvárosi Libertatea a nemzetiségi törvényről és a nyelvhasználatról. A román helységnevek korlátlan használata. A hatóságokhoz beadott folyamodványok nyelve. Nyelvhasználat megyegyűléseken és városi hivatalokban. A román nyelvhasználat biztosítása Hunyad és Szolnok–Doboka megyék gyűlésein és a többi vármegyében 1905 után. Román nyelvhasználat a mindennapi életben. A román nyelv sorsa a többi szomszédos államban. Végkövetkeztetés.

#### III. Fejezet

##### A románok egyházi helyzete a magyar államban

A két román egyház helyzete a kiegyezés előtt. A görög katolikus román egyház önálló szervezetének biztosítása. A görögkeleti egyház Szervezési Szabályzata. Eötvös József erőteljesen támogatja a román tervezetet. Hivatalos román vélemény: „Az ortodoxok csak Istennek és autonóm érsekségüknek vetik alá magukat.” Az ortodox egyház a román nacionalizmus

védőbástya. Az egyházi és erkölcsi élet elhanyagolása. A baptizmus terjedése az ortodox románok között. Román elismerés a magyar kormányok alatt élvezett egyházi szabadságról. A görög katolikus magyarok helyzete a román egyházban. A hajdúdorogi magyar görög katolikus püspökség felállítása. A román egyházak anyagi helyzete. A görög katolikus és görögkeleti román egyházak földbirtokai. A magyar kormányok a Vallásalapból a görög katolikus, az állami költségvetésből a görögkeleti román egyházakat rendszeresen segélyezik. Az ortodox alsópapság szegénysége, a magyar államsegély folyósítása. A nagyszebeni Román Konzisztórium visszaélései az államsegély szétosztása körül. Az 1898:XIV. törvénycikk a papok állami fizetésekiegészítéséről (kongrua). Az ortodox és görög katolikus román papok fizetésének emelése. A kongrua megvonásának lehetőségei. A magyar kormány liberális politikája. Iorga Miklós véleménye a papok anyagi és társadalmi helyzetéről. A román papnevelő intézetek támogatása. Román egyházközségek magyar államsegélye. Templomépítés magyar anyagi támogatással. A teljes vallásszabadság biztosítása a románok számára. A szerbiai, bulgáriai és oroszországi ortodox románok egyházi jogainak teljes korlátozása. A magyar anyanyelvű katolikus csángók üldözése a román királyság területén.

#### IV. Fejezet

##### A magyarországi románság közművelődési helyzete

A./ A román elemi oktatásügy. Az iskolák jellege és száma. Az 1868:XXXVIII. törvénycikk rendelkezései. Az ortodox egyházi iskolák tíz évvel a népoktatási törvény megszavazása után. A tanulók felvétele. Hány román lakosra jutott egy iskola Magyarországon és a román királyságban 1913–14-ben? A román elemi iskolák tanítóinak helyzete. Az 1879:XVIII. törvénycikk a magyar nyelv bevezetéséről a román tanítóképzőkbe. 1882-ig a fiatal tanítóknak el kell sajátítaniuk az állam nyelvét. Türelmi politika a magyarul nem tudó román tanítókkal szemben. 1884-ben, a kiegyezés után 17 évvel 450 tanító tanít, noha magyarul egy szót sem tud. A magyar nyelvvizsga jellege. Az államsegély igénybevétele és fokozatos emelése. A román elemi iskolai tanítás nagyromán szemlélete. Magyarellenes énekek tanítása az iskolákban. Az 1906-os bukaresti kiállítás hatása: az Apponyi-féle 1907:XXVII. törvénycikk megszavazása. A törvény új előírásai. Apponyi elítéli egyes alantasszervek túlkapásait a román iskolákkal szemben. A román elemi oktatásügy az Apponyi-féle törvények után. Az irredentizmus növekedése. Az 1916. évi román háborús támadás Erdélyben. A kultúrtervezés terve csak terv maradt. A román felekezeti és a magyar állami iskolák viszonya. A magyar iskolapolitika súlyos hibája: magyar nyelvű tanítás a román falvak állami iskoláiban. Az 1891:XV. törvénycikk az óvodákról. Ennek hatása a közvéleményre. A románok magatartása az állami iskolákkal szemben.

B./ A középfokú oktatás. 1. A román szakiskolák. A tanító- és tanítónőképző iskolák. A román tannyelvű brassói szakiskola fenntartása a román királyság pénzén. A polgári iskolák. 2. A román gimnáziumok. A gimnáziumok szervezése és fenntartása. A román királyságból jövő pénzsegély szerepe a brassói román iskolák életében. A román tanári kar helyzete. Az 1883:XXX. törvénycikk előírásai. Magyar államsegély a román gimnáziumok tanárainak Apponyi minisztersége idején. A román gimnáziumi oktatás belső szelleme. A román középiskolák története valójában a román nacionalizmus története. Balázsfalva szerepe a román eszmevilág terjesztésében. A román iskolák önkormányzata az 1883:XXX. törvénycikk alapján. A belényesi incidens: a magyar zászló meggyalázása. Irredentizmus a román gimnáziumok

mokban. A brassói román cserkészek magatartása. A tanulók helyzete. Korlátozás nélküli tanszabadság: külföldi román, helybeli magyar és izraelita tanulók a gimnáziumokban. A magántanulók. A magyar iskolapolitika hibái és mulasztásai.

C./ A főiskolai és egyetemi oktatás. A román teológiai főiskolák önkormányzata. A román nyelv és irodalom tanítása kötelező, a magyaré nem. Magyar államsegély biztosítása. A teológiák az irredentizmus melegágyai. Román egyetem hiánya. A magyar egyetemek román tanszékei. A hallgatók felvétele nem esik korlátozás alá. A román egyetemi hallgatók ösztöndíjrendszere. A Gozsdu Alapítvány. A román határőrvidékek és más román szervezetek ösztöndíjai. Évente 200-250 román hallgató tanul ösztöndíjjal. A román hallgatók nacionalizmusa. Silaşi Gergely tevékenysége a kolozsvári magyar egyetem román tanszékén és a román hallgatók között. Az 1884. évi tüntetések Kolozsváron. A román egyetemi hallgatók irredentizmusa. Szerepük a memorandum-per elleni tiltakozás megszervezésében. A román diákegyesület feloszlása. A kolozsvári magyar egyetem rektora biztosítja a román nyelv használatát az egyetemen. A budapesti román hallgatók helyzete. Román Sándor egyetemi tanár alkotmányellenes harca. Elítélése után is meghagyják állásában. A budapesti Petru Maior Olvasóegylet fejlődése és politikai szerepe. A hallgatók irredentizmusa. A szomszédos országok sovinizta iskolapolitikája. A román közművelődés iskolán kívüli szervei: az egyesületek. Az Astra alapítása. Külföldi tagjai között az irredentizmus ismert román képviselői. Szakosztályainak eredményei az 1912. évi közgyűlés adatai alapján. Korlátlan szervezkedési és működési szabadság. II. Károly román király véleménye: „Az Astra tegnap az egyesülést készítette elő”. Más egyletek: kaszinók, nőegyletek. A román színelőadások. A román sajtó. A román lapok irredenta és magyarellenes szerepe.

## V. Fejezet

### A magyarországi románok jogai és közszabadságai

Az egyéni szabadság. A tulajdonjog. Kisajátítás – egyetlen eset kivételével – nem volt (az államvasutak a Gozsdu-villát és földeket a forgalmi ár háromszorosáért vették meg).

A sajtószabadság. 1867-1914 között előzetes cenzúra nem volt. Sajtóper a nemzetiség elleni izgatás miatt. Slavici 1884. évi sajtópere és felmentése. Második sajtópere, elítélése. A váci államfogházban kitöltött büntetésének önéletrajzában közölt leírása. Nem kaptak sajtópert a román újságírók a következő eljárásokért:

a./ román faji bojkott meghirdetése a magyarokkal érintkező románokkal szemben;

b./ a magyar állam, magyar hatóságok, a magyar emberi természet durva kritikája és neveltségessé tétele;

c./ a román faji tulajdonságok felmagasztalása;

d./ a magyar történelem gyalázása és kigúnyolása.

A gyülekezési és társulási szabadság. A gyülekezési jog liberális szellemű biztosítása. Az 1894. évi rendeletek. Román megállapítás: 1894-ig „olyan formában rendelkezünk a gyülekezési joggal, amelyet mi választottunk magunknak.” 1905–1914 között nagy tömeggyűlések mindenfelé. Az Astra 1911. évi nagygyűlése. Az 1918. december 1-jei gyulafehérvári nagygyűlés. A román nemzeti szabadság. A román nemzeti szimbólumok használatának engedélyezése: nemzeti színek, magyarellenes román himnusz, nemzeti hősök tisztelete, román történelmi események megünneplése. A határokon túli románokkal való érintkezés szabadsága. A románok politikai jogai. A törvény előtti jogegyenlőség. Más országok nemzetiségeinek szenvedései.

## Második könyv 1918–1940

### I. Fejezet

#### A magyarok gazdasági helyzete és megélhetési lehetőségei Nagy-Romániában

Brătianu Vintilă nacionalista, sovinszta gazdaságpolitikai elvei: „A román munkát és kezdeményezést minden téren és minden formában támogatni kell [...], az összes kereseti lehetőségeket pedig a románok számára kell fenntartani, akik a kedvezőtlen történelmi körülmények miatt gazdasági és pénzügyi fejlődésükben lemaradtak.” Az állandó állami beavatkozás politikája. Román gazdasági nacionalizmus a földreformban. Nacionalista cél, nacionalista végrehajtás: a románság, népi arányszámához képest 24%-al nagyobb, a magyarság pedig 16,4%-al gyengébb juttatásban részesült. A magyar parasztság meggyengítése: az állami birtokok telepes parasztjainak kisajátítása, a Csíki Magánjavak ügye. A román határőrezredek közbirtokait meghagyják a leszármazottaknak, a csíki székelyekét elveszik, 100 000 székely parasztot fosztanak meg javaiktól. A magyar parasztság további leszegényítése: román állami elővásárlási jog a határszéli birtokforgalomban, a székelyföldi borvizek kisajátítása, a magyarok kizárása a Királyföld vagyonközösségből, a mezőgazdasági adósságrendező törvény előnyeiből stb. Jinga miniszterhelyettes a belföldi román telepítés és a földreform összefüggéseiről, 111 román telep létesítése a magyar–román határ mentén. A román bíróságok által a magyar parasztoknak visszaítélt legelők birtokbavételét a román földművelésügyi miniszter megakadályozza. A székely fürdők állami kisajátítása. Adópolitika a magyar megyékben. Román lap fellépése a székelyek üldözése ellen. A székely kivándorlás. A Maros megyei magyar parasztság anyagi helyzetének javulása a szövetkezeti mozgalom által. A magyar szövetkezeti mozgalom fejlődése 1938-ig. A magyar szövetkezetek elrománosítása 1938–39-ben. A magyar munkásság helyzete. A román szociáldemokrata párt szerepe: szót emel a magyar munkások érdekében. A magyar munkások kizorítása az állami állásokból és a magánvállalatokból. A román nemzeti munkavédelmi törvény faji szempontok szerinti végrehajtása. A magyar iparosok. A kisiparosok az egész erdélyi magyarság kb. 18%-át képezték. Adójuk állandó emelése. Százával adják vissza engedélyüket. Az adóbehajtás nemzetiségi arányai. A magyar ipartestületek megszüntetése, vagyonuk román célokra való fordítása. A kereskedelem. A cégtáblák kérdése: magyar nyelvű feliratért nyolcszoros adó. A kereskedelmi vállalatok elrománosítása. A magyar bankok helyzete. A Román Nemzeti Bank magyarellenes politikája a visszleszámlítási hitelekben. A magyar értelmiség. A középbirtokos réteg. A kisajátítás. Magyar birtokokból román értelmiségiek házakat, házhelyeket kapnak. A magyar tisztviselőket megfosztják állásuktól. Şorban dési prefektus megértő nyilatkozata pusztába kiáltott szó marad. Kiutasítások. Egy román író véleménye. Brediceanu Caius a magyar tisztviselők érdekében. Boilă Romul igazságot szolgáltat. Vaida „numerus valachicus”-mozgalma. A Vasgárda sovinizmusa. A román nyelvvizsgák áldozatai. Újabb elbocsátások. Az 1938-ban még állami állásban lévő magyar tisztviselők kimutatása. A magyar ügyvédek és orvosok helyzete. Túladóztatás, nyelvvizsga.

## II. Fejezet

### A magyar nyelvhasználat a román államban

Az 1918. december 1-i gyulafehérvári román határozatok elismerik az anyanyelv szabad használatát. A román Kormányzó Tanács politikája az első években. Az 1919. december 9-i párizsi kisebbségi szerződés előírásai. 1922-ben megtiltják a magyar nyelvű beadványok elfogadását a hatóságoknál. Jelszó: „Csak románul beszéljen.” Magyar nyelvhasználat a közéletben. Az 1923. évi alkotmány csak a román hivatalos nyelvről intézkedik. A kisebbségi nyelvhasználat korlátozása. A szász tiltakozás. Maniu és Pop Ghiță a kisebbségi nyelvhasználat mellett. 1930-ban eltiltják a megyei és községi tanácsokban a kisebbségi nyelv használatát. A bihari prefektus megengedi az anyanyelv használatát megyéjében. Az 1936. évi új közigazgatási törvény szigorúan bünteti azokat, akik a megyei és községi tanácsokban nem románul beszélnek. 1938-ban enyhítő rendelkezés, általános végrehajtás nélkül. Nyelvhasználat korlátozása a bíróságok előtt és a hivatalokban. 1938-ban a kolozsvári VI. hadtest parancsnoka két évig terjedő fogházzal fenyegeti meg azt, aki a hivatalos nyelven kívül más nyelvet használ a hivatalokban. A hatóságokhoz intézhető kérések ügye: 1922 után csak román nyelven írott kéréseket fogadnak el. A magyar helységnevek használatát a cenzúra megtiltja. Iorga és Vaida helyteleníti a cenzúra eljárását. Reményik Sándor költő tiltakozó írása. A magyar nyelv használatának korlátozása az üzleti életben, a mozikban és a piacokon.

## III. Fejezet

### A magyarok egyházi helyzete Nagy-Romániában

A román uralom alá került magyarok felekezeti megoszlása. A szervezeti és közjogi helyzet kialakulása. A Királyhágómelléki Református Egyházkerületet a román kormány csak húszéves késéssel ismeri el. Az erdélyi magyar római katolikusok alárendelése a bukaresti román érseknek az 1927. évi konkordátum által. Vagyonuk felett a román görög katolikus vezetők rendelkeznek. Ghibu egyetemi tanár izgatása a magyar Római Katolikus Státus ellen. A Státus-vagyon önkényes telekkönyvi átírása a román állam javára. Tárgyalások a román kormány és a Vatikán között. A Római egyezmény a Státust megszünteti, de vagyonát a magyar katolikusok egyházi és iskolai céljaira biztosítja. Az egyezményt a román kormány csak nyolc esztendei huzavona után hajtja végre. A magyar evangélikus egyházkerület megszervezésének akadályozása. A román állam csak 1940-ben ismeri el. A magyar egyházak közjogi helyzete. Az 1923. évi román alkotmány előnyös helyzetet biztosít a román egyházaknak a nem románokkal szemben. Az ortodox egyház államegyház, a görög katolikusoknak elsőbbsége van a csak „kultuszok”-nak nevezett más egyházakkal szemben. Az ortodox papokat az állam fizeti, az ortodox egyház ünnepeinek megtartása mindenkire kötelező, mert azok állami ünnepek. Az 1928. évi kultusztörvény. Hogyan jellemezte Makkai Sándor a kultusztörvényt? Sem papíron, sem a valóságban nem volt jogegyenlőség az egyházak között. A magyar egyházak anyagi helyzete. A magyar egyházak és gyülekezetek birtokainak kisajátítása. A földreform kedvező előírásait a román gyülekezetek javára végrehajtják, a magyarokra vonatkozólag megtagadják. Az 1924. évi amerikai küldöttség megállapításai. 43 feltűnő törvénytelenység a magyar egyházközösségekben. Magyar egyházi birtokok ajándékozása még meg nem szervezett román egyházközösségeknek. A görög katolikus román egyház visszakapja kisajátított birtokait, a magyar katolikus szerzetesrendek vagyonát a bukaresti román katolikus érsek kezébe adják. 1932 után a magyar papok kongruáját állandóan csökkentik, a román papok

háromszor nagyobb összeget kapnak, mint a magyarok. A kongrua gyakori megvonása. Nyomorgó magyar lelkészek. A vallásszabadság durva sérelmei, a papok letartóztatása, megkínzása és törvénytelen fogva tartása. A székelyföldi erőszakosságok 1934 után. Őt román minisztérium tevékenysége az erőszakos térítés érdekében. Cionca Macedon oklándi szolgabíró sajátkezüleg véresre veri az áttérni nem akaró református hívőt. Református gyermekeket román istentiszteleten való részvételre kényszerítenek. A vallásos összejövetelek, a belmisszió megtiltása. Hivatalos egyházi hatóság megállapítása: „A rendőrség a vallásos összejövetelek megtartására nézve rendszabályokat foganatosít, az állami iskolák igazgatói önkényesen rendezik a tanulók nemzetiségét és vallását, a csendőrség a vallásos nevelés alapelveit fekteti le.” Az 1938–40 közötti egyház- és vallásüldözés. A vallásos összejövetelek állandó akadályozása, magyar gyermekek román templomba való kényszerítése, a magyar vallásos ünnepek megtartását nem engedélyezik. A panaszok kivizsgálásával a minisztérium azokat bízza meg, akik a visszaéléseket elkövették. A magyar egyházak belső átalakulása, a megújuló vallásos élet eseményei.

#### IV. Fejezet

##### A magyarság közművelődési helyzete Nagy-Romániában

A magyar felekezeti oktatás helyzete: 1. Az elemi oktatásügy. Az iskolák száma. A román uralom első éveinek iskolapolitikája. Az iskolapolitika megváltozása 1920-tól fogva. Az új politika célja: a nem román nemzetiségek asszimilálása, iskoláik elnyomása. Sok magyar iskolát bezárnak. Angheliescu közoktatásügyi miniszter magyarellenes iskolapolitikája. A tanszabadság eltörlésével mesterségesen akadályozzák a magyar iskolákba való beiratkozást. Az állami iskolák igazgatói bármikor megakadályozhatják magyar gyermekek beiratását a magyar felekezeti iskolába. Mindenkori cél: a magyar iskola elnéptelenítése. A román bíróságok olyan döntéseit, melyekben a magyar panaszos igazát elismerik, nem hajtják végre. Állandó névelemzés a magyar gyermekek ügyében. Végeredmény: a magyar iskolaköteles gyermekek 75%-át román tannyelvű iskolába kényszerítették. A magyar tanítók helyzete. Angheliescu miniszter megtagadja tőlük a vasúti kedvezményt, az államsegélyt, oklevelük elismerését, román nyelvvizsgára kötelezi őket, a történelmet, földrajzot és alkotmánytant románul kell tanítaniuk stb. A magyar felekezeti tanítók nyomorúsága, bizonytalan sorsa. A magyar iskolák belső szelleme. A magánoktatási törvényt vet az iskolai önkormányzatnak. A román kultúrzóna-rendszer a magyar, bolgár és orosz nemzetiségi vidékeken. Cél: a románosítás. Román nyilatkozatok a kultúrzóna céljáról: „Székelyek nincsenek.” Iorga elutasítja Angheliescu politikáját. A magyar iskolák nyilvánossági jogának gyakori megvonása, megszerzésének akadályai. A magyar iskolák állandó üldözése. Megértő román állásfoglalások az anyanyelvi oktatás biztosítása érdekében. – 2. A középfokú oktatás. A középfokú iskolák számának állandó csökkenése: 1919–37 között a középiskolák több mint 50%-a kénytelen volt bezárni kapuit (39 polgári, 19 gimnázium, 7 tanítóképző, 4 kereskedelmi iskola). Az iskola-bezárások mondvacsinált okai. A magyar katolikus szerzetesrendi középiskolák épületeinek elkobzása. Az iskolák anyagi fenntartásának nehézségei a birtokok kisajátítása miatt. A tanárok helyzete. Angheliescu sovíniszta politikája, a magyar tanárokat sújtó rendelkezések. Román tanárok a magyar iskolákban. Négy tantárgy kötelező tanítása románul. A sovíniszta hullám tetőzése Angheliescu 1933–37-es minisztersége alatt. A román tanáregyesület 1936. évi határozata: „Ha a kisebbségek gyermekei Romániában akarnak élni, neveltetésüket román tanároknak román szellemben és román nyelven kell végezniük.” A fiatal tanárok reménytelen



helyzete. Az idősebbek megaláztatása. A tanulók helyzete. 1925 után a magyar tanulóknak románul kell idegen bizottság előtt az érettségi vizsgára jelentkezniük. 1925-ben 75%-os, 1934-ben 85%-os buktatás a magyar érettségiző jelentkezőknél. Pop Ghiță és Iorga felszólalása a sovíniszta érettségi rendszer ellen. A magyar diákok üldözésének következménye: a magyar iskolák tanulóinak állandó létszám-csökkenése. A magyar középiskolák belső szelleme. A román nyelven tanított román nemzeti tárgyak erőltetése. A román tanárok döntenek el, ki végezheti el a gimnázium felső négy osztályát. A magyar nyelv és történelem tanításának nehézségei. A meliorizmus. A magyar iskolákban nincs irredentizmus. A román „országőr”-mozgalom kötelező bevezetése a magyar iskolákban. A szakoktatás helyzete. Kevés a magyar szakiskola. A magyar tanulókat kizorítják a román ipari és kereskedelmi szakiskolákból. – 3. A főiskolai és egyetemi oktatásügy. A kolozsvári egyetem sorsa: elrománosítás. Magyar egyetem létezésének kihívás a román állam ellen. A magyar teológiai oktatás. 1922-től a román nyelv, irodalom és történelem tanítása heti két órában minden évfolyam számára kötelező. Magyar hallgatók a román egyetemeken. Számuk sokkal kisebb a népi aránynál. A magyar értelmiségi utánpótlás megnehezítése 1930 után. A felvételi vizsgák bevezetése. A kolozsvári egyetem gyógyszerészeti karának áthelyezése Bukarestbe. A magyar hallgatók egyesületét nem engedik működni. Pop Ghiță román képviselő bírálja a magyar diákegyetel működésének eltiltását. A magyar hallgatók anyagi nyomorúsága.

A magyar közművelődés iskolán kívüli szervei. Az Erdélyi Múzeum-Egyesület helyzete. Tudományos gyűjteményeinek használata az egyetem által. A román egyetem nem fizeti az egykori magyar egyetem által vállalt bérösszeget. A román egyetem kísérlete a gyűjtemények megszerzésére. Az egyesület működésének állandó akadályozása 1930-ig. Később felolvasó ülések, vándorgyűlések. A cenzúra szerepe az ülések megtartásában. Az EMKE sorsa. Jogi személyiségét tizenöt évig tartó küzdelem után ismerik el. Az egyesületek nehézségei a cenzúra és az ostromállapot miatt. A magyar sajtó. Napi- és hetilapok, időszakos folyóiratok alapítása. Az újságírók szervezkedése. Újságíróklubok működése. A magyar sajtó színvonalának süllyedése az 1929–1932 évek folyamán. Krajcáros lapok. A cenzúra szerepe. A magyar sajtó nagy jelentősége, az irredenta szellem teljes hiánya. A magyar színelőadások. Az erdélyi magyar színesztet dicsőséges múltja Trianon előtt. A kolozsvári Magyar Nemzeti Színház utolsó magyar nyelvű előadása 1919. szeptember 30-án. Az épület elvétele. Magyar színjátszás a Színkörben. Goga pártfogásával a magyar nyelvű színjátszást engedélyezik. Állandó színház Kolozsváron, vándortársulatok a nagyobb városokban. Anyagi hanyatlás a túladóztatás miatt: a román színházak 13%-os adója helyett a magyar színházak 25%-ot fizetnek. A vidéki szintársulatok válsága. A színészek nyomora. Színpartoló Egyesület Kolozsvárott. A színelőadások szelleme. A műkedvelő előadások hatósági akadályai. Az erdélyi magyar irodalom.

## V. Fejezet

### A magyarok jogai és közszabadságai a román állam területén

1. Az egyéni szabadság: a házjog és a személyi szabadság erősen korlátozva a 15 éven át rendszeresített ostromállapot körülményei között. Lakásrekvirálás, törvénytelen letartóztatás, rendőri és csendőri rémuralom a 20-as évek elején. Ghiulea román egyetemi tanár véleménye 1926-ban: „Nincs a világon ország, amelynek polgárai jobban meg volnának fosztva személyes szabadságuktól, mint a mi országunkban.” – 2. A tulajdonjog. Az állandó kisajátítások miatt Nagy-Románia egész fennállása idején mindvégig illuzórikus papírjog maradt. Ghibu tevékenysége a magyar szerzetesrendek vagyónának elkobzására. Genfi francia lap megállapítása:

„A fennálló törvények semmibevétele bizonyítja, hogy Romániában semmiféle akadály előtt nem hátrálnak meg, hogy a magyar kisebbséget elszegényítsék.” – 3. A sajtószabadság. Az 1928–1933-as évek kivételével Nagy-Románia egész korszakában előzetes sajtócenzúra, néhol három hatóság is cenzúrázza a magyar lapokat. Gyakori eset a már cenzúrázott lap betiltása vagy elkobzása. Az aradi román prefektus az általa elrendelt betiltásról: „Betiltom és punktum. Ha én valamit teszek, azt nem kell megindokolni.” Hírhedt sajtóperek magyar újságírók ellen. A bírósági eljárás és a kiszabott büntetések jellege. A magyarellenes uszítás nem büntetendő cselekmény: a Szent Bertalan-éjszakára való felhívás büntetlenül marad. Könyvek, tudományos kiadványok szerzőinek hadbíróvási üldözése. A Gyallay-féle Ábécés könyv cenzúrázás utáni elkobzása. A szerkesztő ellen emelt vádak. A román cenzúra alapelvei: tilos a magyarok összetartásának erősítése, a magyar nemzeti öntudat megszilárdítása, a román állam, nemzeti önérték és történelem kritizálása, Magyarország bármilyen természetű elismerése vagy dicsérete. Ezenkívül a cenzúra gyakran előírja román nacionalista érdekeket képviselő cikkek magyar sajtóban való kinyomtatását. – 4. Gyülekezési és társulási szabadság. A tizenöt évig érvényben lévő ostromállapot miatt a katonai vagy rendőri hatóság mindenütt korlátozza, vagy egészen megszünteti. Az Erdélyi Múzeum-Egyesület tudományos üléseinek engedélyezése 6-8 napot igényel. Az egyesületi és társadalmi összejövetelek teljes megbénítása 1938 után. Eljegyzés, esküvő, keresztelő csak előzetes engedéllyel lehetséges. – 5. Vallásszabadság: egyedül az istentisztelet megtartására korlátozva. A szektának minősített baptista vallás üldözése. A hatóságok előírják a román nemzeti ünnepek alkalmával tartandó istentisztelet rendjét, formáját, az imádság szövegét. – 6. A nemzeti szimbólumok használatának tilalma. A magyar színek használata Goga 1926-os rendeletének kivételével mindig és mindenütt szigorúan tilos, népviseletben, virágcsokorban egyaránt. Harc a magyar történelmi hősök tisztelete ellen. Petőfi, Kossuth, Széchenyi szobrainak ledöntése. Szent István és Szent László szobrainak összetörése Szatmáron. – 7. A magyarországi magyarokkal való kapcsolat. Útlevelelnehezségek. Fülleres vonatok Magyarországra. A magyar szellemi élet nagyságai nem kapnak beutazó vízumot Romániába. Kosztolányi utazása. – 8. A magyarság politikai jogai. A magyar politikai szervezkedés. Az 1922. évi választások. A kormány erőszakos beavatkozása a választásba. Román megállapítás: „A román kormány beavatkozásai a választásokba nagyobbak voltak mint a magyar kormány beavatkozásai.” Vaida-Voevod kijelentései: „A magyarok alatt jobb volt” (a politikai szabadság). Pop-Cicio Ștefan 1927. évi nyilatkozata: „A magyar uralom alatt ha egy csendőr megvert egy román választópolgárt, jelentést tettünk ellene. A magyar bíró 3 évre ítélte el a csendőrt. Ma a román bírók meghamisítják a szavazások eredményét.” 1937-ben sortűz a Maros megyei magyar választókra. A külföldi közvélemény szerepe az erdélyi magyarság önvédelmi küzdelmeiben. – 9. A törvény előtti jogegyenlőség. Állandósult hátrányos megkülönböztetés a magyarsággal szemben. A román bíróságok időnként hozott igazságos döntéseit nem hajtják végre. A jogegyenlőség valójában csak papíron volt meg.

## Gyakran idézett források és szerzők

- Barna Endre (Barabás Endre) erdélyi képezdei igazgató, a román nemzetiségi kérdés elismert szakértője. Született 1870-ben, meghalt 1945-ben. Több román vonatkozású tudományos munkát írt. Romániai tartózkodása alatt tökéletesen megtanult románul, s ettől kezdve állandó figyelemmel kísérte a román mozgalmakat. Műveit a román források, különösen a hírlapirodalom alapos ismerete jellemzi. Az 1906-os bukaresti kiállítás idején éppen Romániában tartózkodott. A kiállításról és a nemzetiségi politikáról szóló műveit személyes tapasztalatok és a bukaresti román sajtóban közölt tudósítások alapján írta.
- Biserica și Școala. A Meșianu Ioan, aradi püspök által 1877-ben indított egyházi, iskolai és gazdasági jellegű folyóirat. Az aradi román ortodox egyházmegye hivatalos orgánuma-ként havonta jelent meg. Egyházi és iskolai kérdésekről szóló közleményei fontos történeti források.
- Dariu Ioan a brassói központi román iskolák tanítója. Született 1855-ben. A magyarországi román iskolákban leginkább az ő tankönyveit és olvasókönyveit használták. Énekes-könyvének hatása számos nemzedék iskolai nevelésében érvényesült.
- Gazeta Transilvaniei. Az erdélyi románok legrégebb politikai napilapja. 1837-ben Brassóban hetilapként indult, 1884-től naponta jelent meg. Intranszigenz, magyarellenes nacionaliz-musa közismert volt.
- Ghibu Onisifor a nagyszebeni román ortodox érsekség tanügyi felügyelője. Született 1883-ban. Magyar állami ösztöndíjjal került Németországba, ahol doktorátust szerzett. 1918 után a kolozsvári egyetem pedagógiai professzora és a Román Akadémia tagja lett. Műveit általában elfogult, magyarellenes gyűlölet jellemzi.
- Gojdu Manuil (magyar forrásokban Gozsdu Manó) ügyvéd, magyar országgyűlési képviselő, a magyar legfelső bíróság tagja. Született 1802-ben, meghalt 1870-ben. Az Astra nevű román kultúregylet egyik alapítója volt. Nagy vagyonát a román kulturális célok támogatására létesített, róla elnevezett alapítványra hagyta.
- Iorga Nicolae történétíró, a bukaresti egyetem tanára. Született 1871-ben, meghalt 1940-ben. Német és francia nyelven írott, gyakran a tárgyilagosságot nélkülöző munkái ismertté tették nevét az európai tudományos körökben. Az irredenta jellegű Román Kultúrliga főtitkáraként az első világháború előtti román nacionalizmus és magyarellenes nagyromán törekvések legnagyobb hatású képviselője volt. Felfogásának népszerűsítésére alapította a Neamul Românesc című lapot. Az első világháború után miniszterelnök is volt.
- Jakabffy Elemér erdélyi magyar politikus és publicista. Született 1881-ben, meghalt 1963-ban. A magyar–román viszony történetének egyik legalaposabb ismerője. 1910-től 1918-ig országgyűlési képviselő volt. 1922-ben alapította a Magyar Kisebbség című, havonta megjelenő folyóiratot, melyet mint szerkesztő irányított. Ennek hasábjain közölte a később külön kötetben is megjelent román sajtószemelvény-gyűjteményt, Adatok a románság történetéhez a magyar uralom alatt címen (Lugos 1931). Másik, ugyancsak román sajtóanyagot feldolgozó műve, A románok hazánkban és a román királyságban 1918-ban jelent meg. E két kiadvány a dualizmus korabeli magyar–román viszony történetének jelentős forrása.

- Kenéz Béla közgazdasági író, statisztikus, egyetemi tanár. Született 1874-ben, meghalt 1964-ben. Az Országos Statisztikai Tanács és a Magyar Külügyi Társaság elnöke, a Magyar Tudományos Akadémia tagja volt. Közgazdasági és statisztikai műveit a szakértők gyakran idézik.
- Kniezsa István az összehasonlító nyelvészet kiváló magyar szakértője. Született 1898-ban, meghalt 1965-ban. Középkori magyar és szláv nyelvészeti, nyelvtörténeti és román vonatkozású művei a szakirodalomban nélkülözhetetlenek. Egyetemi tanár és a Magyar Tudományos Akadémia tagja volt.
- Libertatea. Erdélyi román politikai hetilap, 1902-ben indult a vegyes lakosságú Szászvárosban. A román nacionalizmus aktivista irányzatát képviselte. Népies, könnyen érthető stílusa és nacionalista lendülete a legelterjedtebb román hetilappá tette. Nagy szerepe volt abban, hogy a gyűlölködő román nacionalizmus a parasztság széles köreiből is meghonosodott. Ezért Iorga nagyra értékelte.
- Lucaciu Vasile román görög katolikus plébános és politikus, magyar országgyűlési képviselő (1852–1923). Római tanulmányok után először állami gimnáziumi vallásos tanár, majd Lacfalu plébánosa lett. 1887-ben a Román Nemzeti Komitété tagjává választották. A memorandum-mozgalom egyik kezdeményezője és főszereplője volt. A román irredentizmus egyik legelszántabb képviselője lévén, többször elítélték. Írásait és beszédeit szélsőséges nacionalizmus jellemzi.
- Mihali Teodor erdélyi román ügyvéd, bankigazgató, a magyar országgyűlés tagja (született 1855). Ő volt évtizedeken át az erdélyi román nemzeti párt és a román királyság kormányai között a titkos összekötő ember.
- Miron Roman a magyarországi román ortodox egyház érseke. Született 1828-ban, meghalt 1898-ban. Előbb az aradi ortodox teológia tanára volt. 1873-ban aradi püspökké, 1874-ben érsekké választották.
- Moldovan Silvestru brassói román tanár és publicista. Született 1861-ben, meghalt 1913-ban. A magyar uralom alatt élő románok között sok olvasója volt leíró földrajzi kiadványainak, melyekben a románlakta vidékeket ismertette.
- Păcățian V. Teodor román író és lapszerkesztő. Született 1852-ben. Cartea de aur (Aranykönyv) című 8 kötetes kiadványában összefoglalta a románság nemzeti és követeleseit megfogalmazó nyilatkozatokat, parlamenti beszédeket és a román vezetők más, hasonló jellegű véleményét.
- Pușcariu Ioan Cavaler de, román jogász és író. Született 1824-ben, meghalt 1908-ban. 1865-ben fogarasi főkapitány, 1867-től a magyar vallás- és közoktatásügyi minisztérium osztályvezetője, később kúriai bíró. A román közéletben jelentős szerepet játszott. Az Astra egyik alapítója, a Román Akadémia tagja volt. Önéletrajzi feljegyzései tárgyilagos képet adnak az 1867 utáni helyzet alakulásáról.
- Pușcariu Sextil nyelvész, egyetemi tanár, a Román Akadémia tagja. Született 1877-ben. Nyugati nyelveken közölt művei révén neve ismertté lett az európai tudományos világban. A román nyelvészet terén nagy munkásságot fejtett ki. 1919–1920 között a kolozsvári egyetem rektora volt.
- Revista Bistriței. A naszói román határőri vagyonszövetség hivatalos hetilapja. 1903-ban indult Besztercén. Főleg gazdasági és társadalmi kérdésekkel foglalkozott.
- Revista Economică. Az erdélyi román bankok havonta megjelenő gazdasági folyóirata. 1901-ben indult. Évfolyamainak anyaga fontos gazdaságtörténeti forrás.

- Românul. Az erdélyi román nemzeti párt hivatalos lapja. Csak 1913 és 1916 között jelent meg naponta.
- Roșca Eusebiu román teológiai tanár, egyháztörténész. A román ortodox egyházzal és a nagyszebeni ortodox teológia történetéről írott művei értékes anyagot tartalmaznak.
- Sebess Dénes író és nagyhatású jogi író. Született 1869-ben, meghalt 1963-ban. Országgyűlési képviselő, az igazságügy-minisztérium telekkönyvi osztályvezetője, később államtitkár. Több értékes jogi és gazdaságtörténeti munka szerzője.
- Slavici Ion román író és nagyhatású publicista. Született 1848-ban, meghalt 1925-ben. Az 1884-ben megindult Tribuna című napilap szerkesztőjeként a magyarországi román sajtó és közélet történetében korszakalkotó szerepet játszott. Cikkei, a Tribunáról írott műve, az Închisorile mele (Börtöneim) című könyve és önéletrajzi visszaemlékezései a magyar–román viszony történetének nélkülözhetetlen forrásai.
- Stere Constantin író és politikus, a Iași-i egyetem tanára. Született 1880-ban. Mint besszarábiai származású volt orosz alattvaló, jól ismerte a cári Oroszország elnyomó nemzetiségi politikáját. A román külpolitika oroszellenes irányának egyik fő képviselője volt.
- Suciu Petre erdélyi közgazdász, gazdasági és társadalomtörténeti szakíró. Cikkeit és tanulmányait román szakfolyóiratok közölték.
- Șaguna Andrei ortodox érsek és politikus. Született 1809-ben, meghalt 1873-ban. Mint a Habsburg-ház rendíthetetlen híve, Ferenc József kitüntetett bizalmi embere volt. Az 1848-as Habsburg-barát román mozgalmakban döntő szerepet játszott. A magyarországi román ortodox egyházat modern szellemben teljesen újjászervezte.
- Telegraful Roman. A magyarországi román ortodox egyház hivatalos lapja. Șaguna alapította 1853-ban. Hetenként háromszor jelent meg Nagyszebenben. Egyházi jellegű cikkek mellett politikai célú írásokat is közölt.
- Tribuna. Több erdélyi román napilap neve. A legelső e néven ismert lap 1884-ben Nagyszebenben jelent meg, és 1903-ban szüntette be működését. Harcias, magyarellenes irredentizmusa nagy hatással volt. 1897-ben Aradon megjelent Tribuna Poporului című változata, melyet Ioan Russu-Șirianu szerkesztett. Ezen a néven 1905-ig működött. Ettől kezdve Tribuna elnevezéssel mint a román párt belső ellenzékének szócsöve folytatta működését. 1913-ban megszűnt.
- Unirea. A gyulafehérvári román görög katolikus érsekség hivatalos lapja. Teológiai tanárok szerkesztésében 1891-ben Balázsfalván indult meg. Vallási és egyházi terminológiai formába öltöztetett román nacionalizmusa a román görög katolikus egyház szellemének hű kifejezője volt.
- Vaida-Voevod Alexandru (magyar fordításokban gyakran Vajda Sándor) orvos, politikus, a román nemzeti párt egyik vezetője. Született 1872-ben. A magyar országgyűlés tagja volt. 1919 után Nagy-Romániában többször volt miniszterelnök, és a belpolitikában nagy szerepet játszott.

## Források és irodalom

### Könyvek, tanulmányok

- Abrudeanu Ion Rusu: Păcatele Ardealului față de sufletul vechiului regat. București [1930].
- Albrecht Dezső: A román diákmozgalom története. In: Magyar Kisebbség 8 (1929) 52-59, 97-100.
- Ajtay András: A kultúrzóna. In: Magyar Kisebbség 3 (1924) 615-619.
- A magyar királyi belügyminisztérium tiszti névtára. Buda 1873.
- A magyar korona országainak mezőgazdasági statisztikája. I-IV. Budapest 1897-1900.
- A magyarországi községi és körjegyzők évkönyve az 1884-85 évekre. Szerkesztette Vágó Ferenc. Nagyvárad 1885.
- Albani Tiron: Leul dela Sisești. De ce s'a prăbușit Monarchia Austro-Ungară. Oradea 1936.
- Andor Endre: Sajtónk küzdelmeihez. In: Magyar Kisebbség 2 (1923) 128-132.
- A nemzeti nevelésügyi minisztérium rendelete az iskolai beiratkozásokról. In: Magyar Kisebbség 17 (1938) 447-448.
- A romániai kisebbségi magyar nemzet politikai, kulturális és közgazdasági helyzetképe a genfi kongresszus előtt. In: Magyar Kisebbség 9 (1930) 608-648.
- Az Athenaeum nagy képes naptára. Budapest 1892.
- Az erdélyi munkásság küzdelme a román uralom alatt. A Szociáldemokrata Párt kiadása az 1942. esztendőben. Budapest 1942.
- Balogh Arthur: L'action de la Société des Nations en matière de protection des minorités. Paris 1937.
- Balogh Pál: A népfajok Magyarországon. Budapest 1902.
- Barabás Endre: Az erdélyi és magyarországi román egyházak és iskolák élete és szervezete a világháború előtt. Lugos [é. n. = Magyar Kisebbség kiadása].
- Barabás Endre: A romániai magyar nyelvű oktatás első tíz éve. Lugos 1929.
- Barabás Endre: A magyar iskolaügy helyzete Romániában 1918-1940. In: Kisebbségi Körlevél 1 (1939).
- Barabás Endre: Az Apponyi-féle törvény, a Népszövetség és a romániai magyar kisebbség. In: Külügyi Szemle 8 (1931).
- Baranyai Zoltán: A kisebbségi jogok védelme. Összeállította ~ Budapest 1922.
- Barna [Barabás] Endre: Magyar tanulságok a bukaresti kiállításról. Kolozsvár 1906.
- Barna [Barabás] Endre: Románia nemzetiségi politikája és az oláh ajkú magyar polgárok. Kolozsvár 1908.
- Bărbat A.: Politica economică ungurească și dezvoltarea burgheziei române în Ardeal. Cluj 1936.
- Băilă Ion: Trecutul Ardealului. In: Adevărul, 1929. március 16.
- Bârseanu Andrei: Istoria școalelor centrale române gr.-or. din Brașov. Brașov 1902.
- Berey Géza: Néhány szó az újságírásról. Szatmár 1936.
- Bethlen István: Az oláhok birtokvásárlásai Magyarországon az utolsó öt év folyamán. Budapest 1912.
- Bíró Sándor [Enyedi Sándor]: A román „országör”. In: Magyar Szemle 36 (1939) 356-366.

- Bíró Sándor: A kolozsvári egyetem a román uralom alatt. In: Erdély Magyar Egyeteme. Szerkesztette Bisztray György – Szabó T. Attila – Tamás Lajos. Kolozsvár 1941. 305-332.
- Bíró Sándor: A Tribuna és a magyarországi román közvélemény. Kolozsvár 1942.
- Bölöni Miklós – Ürmösi Károly: A 14%-os iskolai segély és a magyar felekezeti iskolák. In: Kisebbségi Jogélet 1937/33.
- Breazu Ion: Literatura Tribunei. In: Dacoromania 8 (1934/1935) 1-111.
- Breazu Ion: Matei Millo în Transilvania și Banat (1870). In: Fraților Alexandru și Ion I. Lăpedatu, la împlinirea vârstei de 60 ani. București 1936. 193-207.
- Cărțile săteanului român. Păcatele noastre de Petre Suci. Cluj-Gherla 1903.
- Ciuto Ludovic: Problema minoritară în România-Mare. Cluj 1924.
- Ciorogariu Roman: Zile trăite. Oradea 1926.
- Clopoțel Ion: Revoluția din 1918 și unirea Ardealului cu România. Cluj 1926.
- Colan I.: Casina română din Brașov 1835-1935. Brașov 1935.
- Colescu Leonida: Recensământul general al populației României. București 1905.
- Dare de seamă asupra învățământului primar din județul Mureș–Turda pe anul școlar 1924-1925. Târgu-Mureș 1926.
- Dariu Ion: Arion, sau culegere de cânturi naționale spre întrebuințarea tinerimei de ambe sexe. Brașov 1881.
- Dariu Ion: Carte de cântece pentru tinerimea școlară. Brașov 1900.
- Dávid Iván: Az erdélyi magyar színészet két évtizedes útja. In: Keleti Újság, 1938. dec. 25.
- Dima A.: Școala secundară în lumina bacalaureatului. București 1928.
- Dokumentumok. In: Magyar Kisebbség 10 (1931) 305-320.
- Dokumentumok. In: Magyar Kisebbség 13 (1934) 350-359, 468-471.
- Dragomir Silviu: La Transylvanie roumaine et ses minorités ethniques. Bucarest 1934.
- Dragoș Gheorghe: Cooperația în Ardeal. Istorie – situația actuală – perspective. [București] 1933.
- Eisenmann Louis: Le compromis austro-hongrois de 1867. Paris 1904.
- Emlékirat a Ciuc-i Magánjavak ügyében. In: Magyar Kisebbség 15 (1936) 373-374.
- Enciclopedia României. I-IV. București 1938-1943.
- Enescu Ion – Enescu Iuliu: Ardealul, Banatul, Crișana și Maramureșul din punct de vedere agricol, cultural și economic. București 1920.
- Események. In: Magyar Kisebbség 14 (1935) 642-647.
- Események. In: Magyar Kisebbség 15 (1936) 258-259, 295-296, 360, 394-395, 537-538, 601-604.
- Események. In: Magyar Kisebbség 16 (1937) 18-19, 161-162, 298-299.
- Események. In: Magyar Kisebbség 17 (1938) 62-66.
- Fritz László: România egyenesadó-rendszere, mint a kisebbségellenes politika egyik harci eszköze. In: Magyar Kisebbség 7 (1928) 437-443.
- Fritz László: Újabb kisebbségi jogsérelmek. In: Magyar Kisebbség 10 (1931) 783-785.
- Fritz László: Az erdélyi román kultúrözona ügye a Népszövetség előtt. In: Magyar Kisebbség 11 (1932) 348-352.
- Fruma Ioan: Problema universității săsești și a instituției celor șapte juzi. Sibiu 1935.
- Garoflid Constantin: Regimul agrar în România. In: Enciclopedia României I. 577-585.
- Gál Kelemen: Az elemi iskolai rendelet román főpapok és államférfiak megvilágításában. In: Magyar Kisebbség 3 (1924) 2-17.
- Genfi hatás a Zam–Sâncrai közbirtokosság ügyében. In: Magyar Kisebbség 15 (1936) 339-341.

- Ghibu Onisifor: Viața și organizația bisericească și școlară în Transilvania și Ungaria. București 1915.
- Ghibu Onisifor: Școala românească din Transilvania și Ungaria. București 1915.
- Ghibu Onisifor: Necesitatea revizuirii radicale a situației confesiunilor din Transilvania. Cluj 1923.
- Ghibu Onisifor: Un anachronism și o sfidare: Statul roman-catolic ardelean. Cluj 1931.
- Ghibu O.: Politica religioasă și minoritară a României. Fapte și documente carii impun o nouă orientare. Cluj 1940.
- Ghiulea Nicolae: Apărarea națională. In: Societatea de Mâine 3 (1926) 509-510.
- Gyárfás Elemér: A kisebbségi bankok és a Banca Națională. In: Magyar Kisebbség 4 (1925) 530-532.
- Gyárfás Elemér: A pénztézetek kínos kérdése. In: Magyar Kisebbség 6 (1927) 475-477.
- Gyárfás Elemér felszólalása [...]. In: Magyar Kisebbség 6 (1927) 189-192.
- Gyárfás Elemér interpellációja [...]. In: Magyar Kisebbség 9 (1930) 412-414.
- Gyárfás Elemér interpellációja [...]. In: Magyar Kisebbség 15 (1936) 195-196.
- Gyárfás Elemér: Az ingatlan-forgalom újabb korlátozása. In: Magyar Kisebbség 16 (1937) 196-201.
- Haret Spiru C.: „Ale tale dintru ale tale”. La împlinirea celor ani. București 1911.
- Hogyan folytak a Népszövetségnek beígért egyezkedési tárgyalások a román kormány és a „Csíki Magánjavak megbízottai között” In: Magyar Kisebbség 11 (1932) 161-167.
- Iorga Nicolae: Les Hongrois et la nationalité roumaine en 1909. Vălenii de Munte [1909].
- Iorga Nicolae: Pagini despre Basarabia de astăzi. Vălenii de Munte 1911.
- Iorga Nicolae: Histoire des roumains de la péninsule des Balkans. Bucarest 1919.
- Iorga Nicolae: Istoria românilor. I-X. București 1936-1939.
- Iuga A.: Cu privire la Vasile Lucaciu. Acte, documente, procese. Baia Mare [é.n.].
- Ítéletek. In: Magyar Kisebbség 13 (1934) 310-312.
- Ítéletek. In: Magyar Kisebbség 14 (1935) 475-479.
- Jakabffy Elemér: A románok hazánkban és a román királyságban. Budapest 1918.
- Jakabffy Elemér: Dobrescu rendeletéhez. In: Magyar Kisebbség 9 (1930) 273-275.
- Jakabffy Elemér: Astra és EMKE. In: Magyar Kisebbség 2 (1923) 705-711.
- Jakabffy Elemér: Adatok a románság történetéhez a magyar uralom alatt. Lugos 1931.
- Jancsó Benedek: A katolikus egyház helyzete Romániában. In: Magyar Szemle 25 (1928) 59.
- Jinga Victor: Migrațiunile demografice și problema colonizărilor în România. In: Analele Academiei de Înalte Studii Comerciale și Industriale din Cluj 1 (1939-1940).
- Kántor Lajos: Az Erdélyi Múzeum-Egyesület története 1924-től napjainkig. In: Erdélyi Múzeum 35 (1930).
- Kenéz Béla: Nép és föld. Budapest 1917.
- Kiss Árpád: Az állami magyar tannyelvű elemi iskolák és magyar tagozatok. In: Magyar Kisebbség 15 (1936) 205-209, 457-464; 16 (1937) 419-425.
- Kniezsa István: Kelet-Magyarország helynevei. In: Magyarok és románok. I. Szerkesztette Deér József – Gáldi László. Budapest 1943. 111-313.
- Kovács Árpád: Etnikai aránytalanság a közjegyzői kamarákban. In: Magyar Kisebbség 16 (1937) 158-160.
- Közigazgatási nemzeti kalendárium. Hivatali és irodai használatra az 1914. évre. Budapest [é.n.].
- Közügyi és körjegyzők zsebnaptára. Szerkesztette Posch Mihály. Budapest 1912-1914.



- L'agriculture en Roumanie. București 1929.
- L'Alsace, Lorraine et l'Empire Germanique. In: Revue des deux mondes 38 (1888) 721-757; 40 (1890) 241-291.
- La lutte contre l'absolutisme en Roumanie. București 1923.
- Lucaciu Vasile: Biserica Sfintei Uniri a tuturor românilor. Baia Mare 1892.
- Lupaș Ion: Istoria bisericească a românilor ardeleni. Sibiu 1918.
- Lupaș Ion: Contribuțiuni la istoria ziaristiceii românești ardeleni. Sibiu 1926.
- Magyar Piroska: A magyarországi románok iskolaügye. Szeged 1936.
- Magyarok és románok. Szerkesztette Deér József – Gáldi László. I-II. Budapest 1943-1944.
- Maneguțiu N.: Alamanachul Sfintului Nicolae. Sibiu 1902.
- Memoriei prea Fericitului Patriarh Miron. Caransebeș 1939.
- Mikó Imre: Huszonkét év. Az erdélyi magyarság politikai története 1918. december 1-től 1940. augusztus 30-ig. Budapest 1941.
- Mikó Imre: Az erdélyi magyarság sorsa a világháború után. In: Magyarok és románok. II. 208-250.
- Mikó Imre: Nemzetiségi jog és nemzetiségi politika. Kolozsvár 1944.
- Moldovan Silvestru: Țara noastră. Sibiu 1894.
- Moldovan Silvestru: Zărandul și Munții Apuseni ai Transilvaniei. Sibiu 1898.
- Moldovan Silvestru – Togan Nicolae: Dicționarul numirilor de localități cu populațiune română din Ungaria. Sibiu 1909.
- Moteanu C.: O primă etapă în politica de naționalizare a vieții economice. București [é. n.].
- Nagy Lajos: A kisebbségek alkotmányjogi helyzete Nagy-Romániában. Kolozsvár 1944.
- Nicoale H. Petre: Băncile românești din Ardeal și Banat. Sibiu 1936.
- Oberding József György: A magyar szövetkezetek jogi helyzete Romániában. In: Magyar Kisebbség 18 (1939) 189-196.
- Panaitescu P. P.: Planurile lui Ioan Cămpineanu pentru unitatea națională a românilor. In: Anuarul Institutului de Istorie Națională Cluj 3 (1924/1925) 63-106.
- Papp József: Epizódok a románság történetéből a magyar uralom alatt. Lugos 1932 [(= In: Magyar Kisebbség 10 (1931); 11 (1932).]
- Pál Gábor: A székelyföldi közbirtokok és az agrárreform. In: Magyar Kisebbség 2 (1923) 4-15, 46-57.
- Păcățian V. Teodor: Cartea de aur sau luptele politice-naționale ale românilor de sub coroana ungară. I-VIII. Sibiu 1902-1915.
- Pesti Alfréd: Magyarország orvosainak évkönyve és címtára. Budapest 1914.
- Petrescu P.: Monografia institutului de credit și de economii „Albina”. [h. és é. n.].
- Politica externă a României. Institutul Social Român. București 1925.
- Pop Valer: Acordul dela Roma. Cluj 1934.
- Poslušnicu M. Gr.: Istoria muzicii la români. București 1900.
- Prie Octavian: Prea multe școli ungurești în Ardeal. In: Țara Noastră (1923) 1174-1176.
- Procesul de presă al ziarului „Foaia Poporului”. Sibiu 1894.
- Programa gimnasiului Sup. Gr. Cat. din Blasiu pe anul școlar 1868-69. Blasiu 1869.
- Pușcariu Ioan Cavaler de: Notițe despre întâmplările contemporane. Sibiu 1913.
- Pușcariu Sextil: Răsunetul războiului pentru independența în Ardeal. București 1927.
- Recensământul general al populației României din 29 Decembrie 1930. II. București 1938-1941.
- Románok rólunk. In: Magyar Kisebbség 13 (1934) 255-256.
- Románok rólunk. In: Magyar Kisebbség 16 (1937) 107-108.

- Roumania Ten Years After. The American Committee for the Rights of Religious Minorities. Edited by Louis C. Cornish. Boston 1929.
- Roșca Eusebiu: Monografia Institutului seminarial teologic-pedagogic „Andreian”. Sibiu 1911.
- Roșca Eusebiu: Monografia mitropoliei ortodoxe române a Ardealului. Sibiu 1937.
- Rugonfalvi Kiss István: A nemes székely nemzet képe. Szerkesztette ~ I-III. Debrecen 1939.
- Scheffler János: Az Erdélyi Katolikus Status küzdelmes húsz éve. In: Magyar Szemle 38 (1941).
- Sebess Dénes: Adatok a magyar agrárpolitikához a jobbágyság felszabadítása után. Budapest 1908.
- Serbările de la Blaj. Blaj 1911.
- Silasi Gregoriu: Apologie. Discusiuni filologice și istorice maghiare privitoare la români, învederite și rectificate de ~ I. Paul Hunfalvy despre Cronica lui George Gav. Șincai. In: Tribuna, 1884. 15-17. sz.
- Slavici Ion: Românii din Ardeal. București 1910.
- Slavici Ion: Politica națională română. București 1915.
- Slavici Ion: Închisorile mele. București 1921.
- Slavici Ion: Amintiri. București 1924.
- Slavici Ion: Lumea prin care am trecut. București 1930.
- Spectator [Krenner Miklós]: A tétova sajtó. In: Magyar Kisebbség 2 (1923) 665-677.
- Suciu Petre: Județul Turda. Schiță monografică. [H. és é. n.].
- Suciu Petre: Problema orașelor ardelene. In: Societatea de Măine 1 (1924) 512-513.
- Suciu Petre: Probleme ardelene. Cluj 1924.
- Suciu Petre: Clasele noastre sociale în Ardeal. Turda 1930.
- Suciu P.: Proprietatea agrară în Ardeal. Cluj 1931.
- Szabó Jenő: A görög-katolikus magyarság utolsó kálvária útja. [h. és é. n.].
- Szabó T. Attila: Az erdélyi tudományos élet húsz éve. In: Keleti Újság, 1938 december 25.
- Szász Zsombor: Erdély Romániában. Népkisebbségi tanulmány. Budapest 1927.
- Szövérdi Zoltán: Milyen az erdélyi agrárreform a valóságban. In: Magyar Szemle 25 (1928).
- Șematismul Veneratului Cler al Arhidiecezei Metropolitane gr.-cat. române de Alba Iulia și Făgăraș pe anul Domnului 1900. Blaj [1909].
- Șirianu-Rusu Mircea: La question de Transylvanie et l'unité politique roumaine. Paris 1916.
- Șorban G.: Administrația Ardealului. Dej 1921.
- The Religious Minorities in Transylvania. Boston 1924.
- Tokaji László: Eladó ország. Kolozsvár 1913.
- Tóth Zoltán: Az „Astra” románosító tevékenysége a Székelyföldön. Kolozsvár 1942.
- Transylvania under the Rule of Roumania. Report of the American Unitarian Commission. Boston 1920.
- Triteanu Lazăr: Școala noastră 1850-1916. Zona culturală. Sibiu 1919.
- Ürmösi-Maurer Béla: Kisebbségi kérdések. Cluj-Kolozsvár 1937.
- Venczel József: Az erdélyi román földbirtokreform. Kolozsvár 1942.
- Viața și opera lui Vintilă I. C. Brătianu. București 1936.
- Willer József dr. képviselő közlése [...]. In: Magyar Kisebbség 10 (1931) 888-892.

## Hírlapok, folyóiratok, évkönyvek

- AD = Adevărul. Bukarest.  
AL = Anuarul Liceului Ortodox Român „Andrei Şaguna” din Braşov. Brassó.  
AP = Onisifor Ghibu: Anuarul Pedagogic. Nagyszeben.  
AS = Anuarul Statistic al României. Bukarest.  
AU = Aurora. Bukarest.  
BÚ = Bihari Újság. Nagyvárad [?].  
BI = Biruinţa. Kolozsvár.  
BL = Brassói Lapok. Brassó.  
BO = Biserica Ortodoxă Română. Bukarest.  
BŞ = Biserica şi Şcoala. Arad.  
CB = Calendarul de la Blaj. Balázsfalva.  
CC = Cerculariu către clerul şi poporul ortodox român din arhidieceza Transilvaniei. Sibiu.  
CCR = Cultura Creştină. Balázsfalva.  
CG = Courrier de Geneve. Genf.  
CP = Călindarul poporului. Budapest, Nagyszeben.  
CU = Cuvântul. Bukarest.  
DA = Dacia. Bukarest.  
DD = Dezbaterile Deputaţilor. Bukarest.  
DE = Deşteptarea. Czernowitz.  
DI = Dimineaţa. Bukarest.  
DP = Drapelul. Lugos.  
DS = Dezbaterile Senatului. Bukarest.  
EK = Erdélyi Kalendárium. Torda.  
EL = Ellenzék. Kolozsvár.  
EMÉ = Erdélyi Magyar Évkönyv 1918-1929. Szerkesztette Sulyok István – Fritz László. I. Cluj 1930.  
EP = Epoca. Bukarest.  
ET = Erdélyi Tudósító. Brassó.  
FP = Foaia Poporului. Nagyszeben.  
GA = Gazeta Ardealului. Kolozsvár.  
GC = Gazeta Ciucului. Csíkszereda.  
GT = Gazeta Transilvaniei. Brassó.  
GȚ = Gazeta Țăranilor. Curtea de Argeş.  
GU = Generaţia Unirii. Bukarest.  
ÎN = Înfrăţirea. Kolozsvár.  
JO = Société des Nations. Journal officiel. London.  
KE = Kelet. Kolozsvár.  
KI = Képviselőházi Irományok. Budapest.  
KL = Krassó–Szörényi Lapok. Lugos.

KN	= Képviselőházi Napló. Budapest.
KU	= Keleti Újság. Kolozsvár.
LB	= Libertatea. Szászváros.
LN	= Lumea Nouă. Bukarest.
LP	= Lupta. Bukarest.
LU	= Luceafărul. Nagyszeben.
LUP	= Luptătorul. Bukarest.
MO	= Monitorul Oficial. Bukarest.
MS	= Magyar Statisztikai Közlemények. Budapest.
MT	= Magyar Törvénytár. Budapest.
NA	= A Nap. Arad [?].
NAV	= Nagyvárad. Nagyvárad.
NR	= Neamul Românesc. Bukarest, Vălenii de Munte, Iași.
OSE	= Observatorul Social-Economic. Kolozsvár.
PC	= Protocolul Congresului Național Bisericesc din Sibiu. Nagyszeben.
PH	= Pesti Hírlap. Pest.
PR	= Le Progres. Bukarest.
PT	= Patria. Kolozsvár.
RÎ	= Revista Generală a Învățământului. Bukarest.
RE	= Revista Economică. Nagyszeben.
RO	= Românul. Arad.
ROM	= România. Bukarest.
ROR	= Revista Orăștiei. Szászváros.
RV	= Revista Bistriței. Beszterce.
SA	= Statistica Anuală a României. Bukarest.
SI	= Statistica Impozitelor Directe. Bukarest.
SK	= Statisztikai Közlemények. Budapest.
ȘS	= Șezătarea Săteanului. Bukarest.
ȚA	= Țara. Temesvár.
ȚB	= Țara Bârsei. Brassó.
ȚN	= Țara Noastră. Kolozsvár.
TB	= Tribuna. Nagyszeben. 1897-1905: Tribuna Poporului. Arad.
TBCM	= Transilvania, Banatul, Crișana și Maramureșul 1918-1928. Szerk. Dimitrie Gusti – Emanoil Bucuță. I-II. București, 1929.
TI	= Timpul. Bukarest.
TR	= Telegraful Român. Nagyszeben.
TZ	= Temeswarer Zeitung. Temesvár.
UN	= Universul. Bukarest.
ÚK	= Új Kelet. Kolozsvár.
UNI	= Unirea. Balázsfalva.
VI	= Viitorul. Bukarest.

## Mutatók

### Személynevek

- Abraham S., bolttulajdonos 423  
Abraham Sándor 60  
Ady Endre 12, 382  
Aldea Sándor 60  
Aldea Vazul 64  
Aldulianu, bíró 55  
Alessi P. A. 186  
Ambrus, tanuló 194  
Amzea, pap 162  
Anastasiu Ioan 299  
Anca Gyula György 65  
Ancean Sándor 63  
Ancean Viktor 63  
Andor Endre 431  
II. András, magyar király 233  
id. Andrássy Gyula gróf 55, 57, 77, 108  
Andrei József 64  
Angheliescu (Angelescu) Constantin 304,  
354-357, 360-366, 369-375, 377-380, 380-  
386, 388-390, 396-397, 401, 433  
Apor Károly báró 79  
Apponyi Albert gróf 88, 94, 120, 126, 130,  
132, 146, 148-150, 153-155, 160, 162-163,  
165-175, 177, 178, 183, 184, 193, 196,  
206, 207, 216, 232, 238, 251, 260, 365-  
366, 400, 449  
Ardelean János 189  
Argelás Samu 64  
Astalus János 158, 194-195  
Atkinson N. A. 374  
Averescu Alexandru 302, 328, 353-354, 429,  
441  
Avramescu, jogtanácsos 276-277  
  
Áprily Lajos 415-418  
Árpád, magyar fejedelem 233  
Árvay Árpád 432  
  
Babeş Vince (Vincenţiu) 106, 108, 112-113  
Babeş Viktor (Victor) 62, 109, 205  
Baies Alexandru 61  
Bakos Aladár 432  
Baku György 64  
Baku Róbert 64  
Balázs András 326  
Balázs Ferenc 418  
Balla Bálint 5, 9, 16-17  
Balogh Arthur 274, 276  
Balogh Endre 416  
Baltescu János 64  
Barabás Endre 8, 138-139 ü  
Barabás Gábor 335  
Baradlay László 432  
Barbul Jenő 60  
Barbura Sever 63  
Barbusse Henri 184  
Bárdi Nándor 10  
Bardeş Silviu 316-317  
Bariţiu (Bariţ) György (George) 184-185,  
213  
Barlován Péter 65  
Baroni Serra 325  
Barta Lajos 335  
Barth Károly 347  
Bartha, tanuló 194  
Bartha Miklós 406  
Bartók, unitárius pap 12, 336  
Bataria N. 270  
Bágya Iván 63  
Bálint Ferenc 299  
Bálint Vilmos 413  
Bánffy Dezső báró 203  
Bánffy Miklós gróf 369  
Bánfi Stefan (István) 194  
Bădescu Gheorghe 299  
Bărbulescu Ioan 374  
Bărbulescu Virgil 356  
Bărnuţiu Simion 184-185, 208  
Bârlea Ştefan 372  
Bârsan Zakariás 212  
Bârseanu András (Andrei) 184  
Beke család 358  
Benda Julien 449  
Benedek, tanuló 194  
Benedek Artúr 57  
Benedek Elek 415  
Bentoiu Aurelian 317  
Beöthy Andor 189

Berde Mária 415-416  
 Berdean Florea 228  
 Bernády György 446  
 Berthelot Henri 441  
 Besanu, táblabíró 55  
 Bethlen Gábor, erdélyi fejedelem 192, 233, 442  
 Bethlen István gróf 70, 414  
 Bethlen Kata 359  
 Béltelky László 432  
 Bianu Ioan 324  
 Bidu, prefektus 435  
 Birtolon Emilia 194  
 Bismarck Otto von 95  
 Bitichie Florea 299  
 Björnson Björnstjerne 184, 251, 264, 449  
 Blaga József (Iosif) 133, 193  
 Bob Illés 64  
 Bocskai István, erdélyi fejedelem 442  
 Boereni Gabriel Man de (Manu Gabriel) 54, 78  
 Bogdan, tanító 154  
 Bogdan M., tanár 193  
 Bogdán Sándor 341  
 Bogdan-Duica Gheorghe 187, 338  
 Bogyi Traian 60  
 Bohatielu Sándor 54-55  
 Bohoczel Sándor 63  
 Boilă Romul 304  
 Borbát család 358  
 Borbély Ferenc 336  
 Borcoman, jegyzőségi titkár 339  
 Borcsa Gergely 358  
 Bordașiu 346  
 Bordán Oktáv 64  
 Bordia Sándor 65  
 Borgovan Vazul 189  
 Borlea Zsigmond 55-56  
 Borza Sándor 403  
 Bota Ioan 371-372  
 Botos János 432  
 Botta Emil 63  
 Bousznera Guido 57  
 Böhm Lajos 57  
 Brabat Sándor 60  
 Braniște (Branisce) Valér (Valeriu) 93, 249, 352  
 Brătescu I. 162  
 Brătianu Ion C. (1821-1891) 24, 84  
 Brătianu Ion (Ionel) I. C. (1864-1927) 203, 211, 237, 445  
 Brătianu Vintilă I. C. 267-268, 285, 290, 294-298, 303  
 Brâncovan Bibescu herceg 208  
 Bredean Athanáz 65  
 Bredeceanu Caius 88, 303, 457  
 Bredeceanu Kornél (Coriolan) 64  
 Brehariu Tódor 54  
 Bretter Gizella 194  
 Broban Sándor 63  
 Bud János 60  
 Budintian Virgil 65  
 Bulbuc, román pap 31  
 Burduhosu Illés 55  
 Buzura, szolgabíró 54  
 Buștea, szolgabíró 54  
 Calefariu Miklós 65  
 Calesian Péter 64  
 Caliani August 363  
 Candrea, görögkeleti zsinati képviselő 111, 175  
 Candrea János, járásbíró 63  
 Candrea Valér, ülnök 63  
 Caragiale Ion Luca 171  
 Carmen Sylva 398  
 Catarig Simion 196  
 Călugăreanu, T. 299  
 Căpitan Aurel 60  
 Câmpean Péter 208  
 Cămpineanu János 185  
 Cârlig Ágoston 65  
 Cesario, ortodox püspök 22  
 Chelemen George 194  
 Cherestes Joan Vasas 194  
 Chirca, tanító 166  
 Chitul Gyula 65  
 Chizan Miklós 66  
 Churchill Winston 95  
 Ciachi Alexandru (Csáki Sándor) 194-195  
 Cicero Marcus Tullius 391  
 Cincia Illés 55  
 Cioara György 60  
 Ciomac Ioan 299  
 Ciomag Radu 101  
 Cionca Macedon 338-399, 341, 345-346  
 Ciorogariu Román (Roman) 132, 196

Cipariu Timoteusz (Timotei) 185  
 Cipu János 63  
 Cipu Miklós 55  
 Cipu Tamás 55  
 Circa Kornél 65  
 Cisar, román érsek 323  
 Ciurea, választási elnök 446  
 Ciuta, doktor 247  
 Cîmpenariu, táblabíró 55  
 Cîntea Miklós 55, 57  
 Clémenceau Georges 95  
 Clinciu János 194  
 Codreanu Corneliu Zelea 291  
 Codrianu József 55  
 Colescu 103  
 Codru Dragosianu János 55  
 Comsa Demeter 147  
 Comsia Miklós 63  
 Comşa Virgil 299  
 Constantin Pavel 410  
 Constantin Teodor Dumba 61  
 Constantinescu Alexandru 273-274, 281, 300  
 Constantinescu Viktor 63  
 Constantini György 55  
 Cosma Partenie 106, 108  
 Costăchescu Nicolae 334  
 Coşbuc György (George) 233  
 Covecievici, szerb prefektus 215  
 Crăciunescu, államtitkár 326  
 Cretariu György 64  
 Creţu, közigazgatási vezérfelügyelő 364  
 Cristea Miron (Ilie) 129, 133, 149, 196, 333  
 Cristea Romul 60  
 Cristea Tiberiu 60  
 Cucu Vazul 60  
 Cujba Sergiu 256  
 Curuciu Honor 63  
 Cuza Alexandru Ion 53  
 Călugăreanu T. 299  
 Czartoryski Adam Georg herceg 22  
 Czeplédi Miklós 306  
  
 Csala család 339  
 Csató Miklós 57  
 Csáki József 435  
 Csáki Sándor (Ciachi Alexandru) 194-195  
 Csáky Albin 106  
 Csergedi Sándor (Alex) 194-195  
  
 Cserni Domokos 116  
 Cserogár Szilárd 64  
 Csimponeriu János 64  
 Csingitze János 64  
  
 Daday Loránd 419  
 Damaszkín Sándor 64  
 Damea Adorján 64  
 Damianu Otto 60  
 Dan, fogarasi ortodox esperes 119  
 Dan Pompilius 373  
 Danciu Gyula 169  
 Dancs Boldizsár 55  
 Daniello, a naszdódiak megbízottja 39  
 Darányi Kálmán 36  
 Dayka Margit 411  
 Dávid Ferenc 401  
 Deac Aurel 194-195  
 Deák Ferenc 15, 54, 75, 77, 103, 171, 192,  
 233, 313, 442  
 Decebal 211  
 Delavrancea Barbu 162  
 Demeter Béla 432  
 Demetrescu, minisztériumi osztályigazgató  
 326  
 Dénes Sándor 432  
 Dézsi Zoltán 135  
 Diaconescu Nicolae 363  
 Diamandy Manole 48  
 Diamandi Miklós 60  
 Dian Miklós 65  
 Dobay István 339  
 Dobosan Aurel 64  
 Dobó Romulus 65  
 Dobrescu Aurel 314  
 Dobrota Oktavian 432  
 Dogár Petru (Kádár Péter) 387  
 Dolci, bukaresti pápai nuncius 325-326  
 Domide Leonidas 65  
 Dózsa György 192, 233  
 Dragita Péter 64  
 Dragits Ágoston 65  
 Dragomir Silviu 363, 369, 389, 447  
 Dragomir Tivadar 64  
 Dragonescu Titus 60  
 Drăganu Miklós (Nicoale) 403  
 Drăghici, brassói nyomdász 228  
 Drăgănescu, minisztériumi fogalmazó 55

Dreia Miklós 64  
 Dsida Jenő 12, 418  
 Duca I. G. 290, 300, 316  
 Dumba Constantin Teodor 61  
 Dumbrava László 60  
 Dumitreanu Félix 60  
 Dumitru Palcu 227  
 Durcovici, bukaresti érsek 327  
 Duru János 64  
 Duvlea Hilaria 55  
  
 Eisenmann Louis 76, 102, 466  
 Eminescu (Eminovici) Mihai 186, 200  
 Enescu József (Iuliu) 133  
 Enescu Ion 40, 50, 71-72  
 Eötvös József báró 7, 55, 77, 83, 105-108,  
 127, 140, 145-147, 149-150, 174  
 Erdős Bálintné 299  
  
 Fadrusz János 442-443  
 Farkas család 358  
 Farkas Mózes 292  
 Faur, bíró 55  
 Fegyverneky Béla 58  
 Fehér Joan 194  
 Feilitzsch Arthur 327-328  
 Felea Máté 66  
 Felekán Oktáv 64  
 Feneşanu, tanár 187  
 Fenéki György 194  
 I. Ferdinánd, román király 193, 497  
 Ferenc Ferdinánd főherceg 251-252  
 I. Ferenc József, magyar király 28-29, 38,  
 104, 106, 247, 272, 274, 402  
 Fényes Aliz 412  
 Figus Albert 432  
 Filipescu Grigore N. 447  
 Finta Zoltán 432  
 Fiorescu Döme 64  
 Florea János 57  
 Florescu D. Alex 161  
 Floria János 55  
 Florian Péter 64  
 Florian János 29  
 Florian Porcius 29  
 Fodor család 55  
 Foru Costa G. 424  
 Franasovici Richard 289  
  
 Francu Teofil 55  
 Frențiu görög katolikus püspök 127  
 Frint Lajos 328  
  
 Gallu, táblabíró 55  
 Gândea Aurel 339  
 Ganea János 57  
 Garoflid Constantin 466  
 Gálffy Lőrinc 336  
 Geréb Kálmán 410  
 Gherasim, püspök 55, 137  
 Gheție László 63  
 Ghibu Onisifor 133, 142, 156, 168-170 172,  
 179-180, 192, 324-325, 327, 349, 365,  
 376, 379, 391, 395, 410, 427, 450-451 ü  
 Ghica György 314  
 Ghica Szilárd 55  
 Ghirca, tanfelügyelő 358  
 Ghiulea Nicoale 424  
 Gligor Ámosz 63  
 Goga Octavian 196, 229, 239, 242, 354, 411,  
 441  
 Goldiş Vazul (Vasile) 351-352, 370  
 Gorkij Maxim 435  
 Gozdsu Elek 63, 200, 224  
 Gozdsu (Gojdu) Manó (Manuil) 48, 51, 55,  
 63, 182, 199, 200, 217, 224, 394 ü  
 Grama János 55  
 Gramoiu Dániel: 57  
 Greceanu, román pap 162  
 Grecu Valeriu 381-382  
 Grigor Alexandru 339  
 Gritta Ovidius 431  
 Groza Péter (Petru) 378, 431  
 Gulácsy Irén 417  
 Gutean, őrnagy 437  
  
 Gyallay Domokos 409, 416-417, 419, 433  
 Gyárfás Elemér 11, 276, 289, 292-293, 243,  
 308-309, 321, 326-327, 356, 371-372,  
 446, 448  
 Gyergyai Árpád 289  
 Györke János 344  
 Gyulai Zsigmond 432  
 Gyüttő (Ghitu) György 387-388  
  
 Habsburg-ház 27, 76, 127, 140, 185, 202,  
 233



Hajek, tanuló 194  
 Halász Elena 194  
 Halippa Pantelimon 300  
 Hall Alfréd 340  
 Haller Gusztáv 445  
 Halmágyi Stefan (István) 194  
 Hanganutz Miklós 65  
 Hankinson, lelkész 345  
 Haret C. Spiru 174  
 Harghes, tanuló 194  
 Hațiegan Emil 63  
 Hașdeu Bogdan Petriceicu 214  
 Hegedüs Nándor 6, 448  
 Hegedüs Sándor 6, 432  
 Heisikovits, tanuló 194  
 Hekszner Béla 432  
 Herberger Gyula 289-290  
 Hetényi Elemér 412  
 Hieronymi Károly 238, 248  
 Hirschler József 336  
 Hitler Adolf 24  
 Hits, jegyző 248-249  
 Hobian János 63  
 Hocsá István 57  
 Hodoșiu József (Iosif) 55-56, 73  
 Hontila Tamás 55  
 Horia, paraszttvezér 160, 204, 243  
 Horváth, ügyvéd 435  
 Horváth Boldizsár 204  
 Hosszu-Longhin (Hossu-Longin) 270  
 Hosszu Vazul (Hossu Vasile) 126, 170  
 Hosszú Elemér 63  
 Hozsda György 63, 66  
 Hunyadi János 242, 426  
 Hurmuzaki Eudoxiu 227  
 Huszár Károly 40, 135  
  
 Iancu Ábrahám (Avram) 93, 98, 159, 160, 165, 243-244, 440  
 Ignea Vazul 63  
 Ijac Aurel 65  
 Imre József 41, 432  
 Indrei, pap 177  
 Ionescu Agripa 299  
 Ionescu Gheorghe 299  
 Ionescu Lázár 55  
 Ionescu Mihai 320  
 Ionescu Take 43  
  
 Ionescu, dalszerző 212  
 Iorga E., képviselő 232, 237, 249, 300  
 Iorga Nicolae 44-46, 72, 99, 101, 109, 115, 122, 132, 137, 143, 195, 197, 210, 232, 236-237, 249, 256-258, 261, 300, 308, 316, 325, 364, 373, 385-386, 395, 397-398, 442, 444-455 ü  
 Isac Emil 412, 444  
 Isbert, német kutató 76  
 Issipu János 55  
 Istrati N. 44, 433  
 Ivanovici György 108  
 Ivanovics, államtitkár 107  
 Ivácskovics György 55  
 Iván Miklós 132  
  
 Jakab család 339  
 Jakabffy Elemér 8, 433, 448 ü  
 Jancsó Benedek 6, 10, 349, 444  
 Jankovich Béla 136  
 Janovics Jenő 136, 410-411  
 Jasza Vazul 64  
 Javian Viktor 63  
 Jinga Viktor 281  
 Joanovici György 55  
 Jodál Gábor 341  
 Jozon Emil 194  
 Jósika Sámuel 445  
 Jumanea György 64  
  
 Kacsó Sándor 418  
 Kali István 343  
 Kapocsányi Mór 57  
 Karácsony Benő 416  
 Kádár család 358  
 Kádár Imre 412, 416  
 Kádár Péter (Dogár Petru) 387  
 Kállai, református lelkész 116  
 Kálnoky Gusztáv 61  
 I. Károly, román király 99, 160, 216, 255  
 II. Károly, román király 211, 319, 343, 349  
 Kemény Domokos 30  
 Kemény János 416  
 Kerkápoly Károly 29  
 Kertsch Christian 194  
 Khuen-Héderváry Károly 232, 239, 242, 260  
 Kimpian Illés 65

Kirschknopf Gusztáv 327-328  
 Kirtza Izsó 64  
 Kisfaludy Károly 433  
 Kiss, unitárius lelkész 336  
 Kiss Manyi 411  
 Klósz Adolf 57  
 Kocsi Csergő Bálint 435  
 Kolping Adolf 348  
 Koman Julian 67  
 Kossuth Lajos 28-29, 31, 115-116 135, 185,  
 233-234, 243, 250, 272, 393, 442  
 Kosztolányi Dezső 444, 461  
 Kovács család 358  
 Kovács György, színész 412  
 Kozmutza, bíró 60  
 Kós Károly 412, 415-417, 445  
 Kölcsey Ferenc 441  
 Költő Gábor 336  
 Kraushaar Adolf 194  
 Krenner Miklós (Spectator) 407, 432  
 Kun Kocsárd gróf 378, 405  
 Kuncz Aladár 416-417

Laár Ferenc 448  
 Labențiu Tódor 60  
 Laczkó Aranka 410  
 Lambru Gheorghe 235  
 Laurian Gabor 319  
 Lazarel Demeter 60  
 Lăpedatu Alexandru 299, 334  
 Lăpedatu Ioan 299  
 Lăureanu A. Tr. 208  
 Leon, egyetemi tanár 299  
 Leonide Petrescu 299  
 Lesian Vazul 189  
 Lica Dániel 55  
 Lichtenstein Frigyes herceg 207  
 Ligeti Ernő 5, 416, 421  
 Linul György 63  
 Loebell, orvosprofesszor 62  
 Loginu Dénes 41  
 Lucaciu László (Vasile) 93, 234, 253-254,  
 227-228, 234, 253-254, 259 ü  
 Lupaș, képviselő 72, 102, 141, 221, 300  
 Lupu Traian 64  
 Lőzinger, tanuló 194

MacCartney Elemér (Carlile Aylmer) 76,  
 449  
 Macedon Linul 37  
 Maior, magyarországi román újságíró 171  
 Maiorescu János (Ioan) 208  
 Maiorescu Titu 208, 211  
 Majláth Gusztáv 355  
 Makkai Sándor 307, 329, 415- 418  
 Mandics, minisztériumi előadó 108  
 Maneguțiu Miklós 119, 128-129, 141-142  
 Mangoica János 65  
 Mangra Vazul 230  
 Maniu Gyula (Iuliu) 9, 10, 52, 196, 213, 239,  
 274, 290, 301, 313, 377, 390, 394-395,  
 397, 429, 446, 448  
 Manoilescu Gheorghe 299  
 Manoilescu Mihály 305  
 Mansberg Sándor 437  
 Manschütz János 55  
 Manteanu Joachim 93  
 Mantu Nicolau 34  
 Manu Gabriel 54, 78  
 Margueritte Viktor 449  
 Marian, pap 154, 230  
 Marianu Florian 55  
 Marinescu János 66  
 Martinovici G. 433  
 Markovics Manó 314  
 Markovinovich Viktor 65  
 Mátrai János 432  
 Mátyás (Hunyadi), magyar király 192, 233,  
 442-443  
 Mănase, ortodox pap 120  
 Mărgineanu, tanfelügyelő 370  
 Medgyaszay Mihály 337  
 Medici György 60  
 Mesaroș Alex 194  
 Meseșan Aurél 347  
 Mészöly, közjegyző 135  
 Meteș István (Ștefan) 197  
 Meteș Ioan 429  
 Metian Aldulea 57  
 Metianu Jenő 63  
 Meșianu János (Ioan) 109, 117-119, 129, 135,  
 172, 462  
 Mezei Amália 194  
 Miclea János 64  
 Micu András 63

Micu Moldovanu János 136  
 Mihalache Ion 342  
 Mihali Tivadar (Teodor) 90, 103, 235, 251 ü  
 Mihalka György 64  
 Mihály, szerb metropolita 137  
 Mihályi János 64  
 Mihályi Viktor 106, 126, 134  
 Mihi János 248  
 Mihuța Sándor 86  
 Miksa Pompeius 63  
 Miku András 57  
 Milkovits Remus 64  
 Mille Constantin 148  
 Millo Mátyás (Matei) 212, 221  
 Mircea, testvérek 169  
 Miron Cristea 133, 149, 262, 333  
 Miron Roman 109, 111-115, 117-118, 129,  
 182, 217 ü  
 Miron Tivadar 65  
 Mirulescu János 63  
 Mocsonyi Sándor (Mocioni Alexandru) 48,  
 106, 112, 113  
 Mognean Miklós 63  
 Moisescu Ilie 339, 341  
 Moldovan György 65  
 Moldovan Kornél 63  
 Moldovan Valér 89  
 Moldovanu Gyula 60  
 Moldován Gyula 64  
 Moldován Szilveszter (Silvestru) 32, 208,  
 221 ü  
 Moliere 413  
 Molnár család 276, 358  
 Molnár Péter 302  
 Morariu, esperes 90, 247  
 Motin Miklós 65  
 Moța János (Ion) 87-88, 139, 141, 208  
 Móricz Zsigmond 12, 382  
 Muntean Gyula 63  
 Muntean Péter 63  
 Muntean Sempronius 63  
 Muntean Vazul 67  
 Munteanu Enea 299  
 Munteanu Nicolae 74  
 Mureșan Valér 63  
 Mureșan Iuliu 363  
 Mureșan Septimiu 299  
 Mureșanu András (Andrei) 242  
 Mureșianu Joakim 55  
 Musta Gyula 166  
 Mustea Valér 65  
 Nagy Albert 446  
 Nagy István (Ștefan cel Mare), moldvai fejedelem 242  
 Nagy István 412  
 Nagy Istvánné 116  
 Nagy János 135  
 Nagy Sándor 57  
 Naláczy István 445  
 Nasta Sándor 269  
 Nămoian Virgil 65  
 Neagos Péter 65  
 Nechiti Gábor 135  
 Negrea Gergely 57  
 Negrea László 64  
 Negria György 55  
 Negrila Valér 65  
 Negru Sebő 63  
 Negruzzi Jakob (Jacob) 200  
 Negulescu D. 354  
 Netzhammer, római katolikus érsek 376  
 Nicara János 60  
 Nicoara Vazul 60  
 Nikola Gergely 67  
 Noaghea Ilarius 60  
 Novacovici György 93, 243-244  
 Nyes Kornél 65  
 Nyíró József 412, 416-419, 432  
 Oana-Moga Athanáz 65  
 Olajos Domokos 302, 432  
 Olariu Valér 65  
 Olinea Mihály 68  
 Olteanu János 126, 133, 142  
 Onaciu Sándor 60  
 Onciu Nestor 61  
 Onika Demeter 55  
 Onișor Victor 132, 236  
 Onițiu Virgil 191-192  
 Onucsán Miklós 63  
 Opra Mihály 63  
 Oprea Leonte 371  
 Orbán, unitárius lelkész 336  
 Ostatea Kálmán 65

Osvát Ernő 415  
 Oțetea Valer 271  
  
 Paál Árpád 415, 445  
 Pacelli Eugenio 326-327  
 Pallade Leontin 60  
 Pamfil Gheorghe 299  
 Pandrea Efrem 55  
 Pap János 37, 115, 432  
 Pap Jenő 61  
 Pap Károly 135  
 Pap Lajos 432  
 Pap Miklós 63  
 Papiu Ilarion 208  
 Papp Romulus, bíró 63  
 Papp-Szilágyi Viktor 60  
 Paptea Jakab 63  
 Papus, tanár 193  
 Pareca Leo 65  
 Parlagi Lajos 410  
 Pascaly Mihály 212  
 Pascu Imre 63  
 Pataky Emil 194  
 Patkovsky, főszolgabíró 38  
 Pauler Tivadar 80  
 Pál Gábor 274  
 Pâclișanu Zenobie 403  
 Perczel Dezső 51, 198  
 Peretiu Romulus 65  
 Perédi György 432  
 Petrascu János 65  
 Petrasko Illés 65  
 Petrescu Comnen 73, 326  
 Petrovics Vazul 63  
 Petrovits Miklós 64  
 Petru Popa 66  
 Pető Kálmán 389  
 Petőfi Sándor 242, 406, 434, 442-443  
 Pécsy Imre 446  
 Péter, szerb király 161  
 Pincu Kornél 64  
 Pintea György 63  
 IX. Pius 105  
 XI. Pius 325  
 Place, francia konzul 53  
 Plopu György 60  
 Podariu Ioan 299  
 Poór Lili 410  
  
 Pop Alessandru 299  
 Pop Augustin 299  
 Pop Avram 67  
 Pop Ghiță 204, 221, 313, 374, 385, 397- 399,  
 428  
 Pop Ioan 341  
 Pop István 57  
 Pop József 60  
 Pop Leonida 61  
 Pop Livius 307  
 Pop Miklós 110  
 Pop Simon 299  
 Pop Valér 292, 325-327  
 Pop-Cició István (Ștefan) 242, 448  
 Popa Demeter 65  
 Popa György 63  
 Popa Ioan 423  
 Popa István 55  
 Popa János 65  
 Popa Péter 65  
 Popa-Lisseanu Gheorghe 385  
 Popa-Radu Áron 57  
 Popaneciu Jakab 57  
 Popasu János 128  
 Popea Miklós (Nicolae) 108, 128, 131  
 Popescu Simon 58  
 Popotiu Emil 63  
 Popovici, megyegyűlési képviselő 88  
 Popovici A. Petru 48  
 Popovici József 205  
 Popp, főtisztviselő 105  
 Popu György 158  
 Popu Massimu 186  
 Popu Péter 55  
 Porcius Florian 29, 55  
 Porițiu Emil 34  
 Porumbescu Ciprian 172, 243  
 Presia Romulus 63  
 Prie Octavian 354, 377, 442-443  
 Prie Toma 38, 40  
 Priscu János 132  
 Prokupás Illés 63  
 Prostean Miklós 64  
 Puia Eronim 409  
 Punkov Péter 64  
 Pușcariu János (Ioan Cavaler de) 32, 55, 77,  
 84, 106-108, 207, 241 ü  
 Pușcariu Gyula 60

Puşcaşiu Ioan 74  
 Putici, temesvári esperes 160, 162  
  
 Radu Aurel 63  
 Radu Demeter 126  
 Radu Tivadar 63  
 Rajnai Tibor 485  
 Raşiu Ioan 89  
 Raşiu Gherasim 55  
 Rădulescu Ionel 235  
 Regman Miklós 133  
 Reményik Sándor 316, 415-418, 424  
 Repede György 63  
 Réthy László 152  
 Ricz Ottilia 194  
 Rimbás Győző 63  
 Robu Miklós 65  
 Rolland Romain 449  
 Román (Roman) Sándor 198, 204  
 Romanu János 55  
 Rosa Silvius 60  
 Roscu Sándor 65  
 Roşca János 60  
 Roşescu Zamfréd 63  
 Roşiescu, fogalmazó 108  
 Roşianu Covrig 299  
 Roşiu Tivadar 189  
 Roşu Ioan 148  
 Rothermere Viscount of, Harold Sidney  
     Harmsworth 449  
 Rozsonday Ádám 339, 341-342  
 Rubian Antal 64  
 Russan Hilár 65  
 Russu Miklós 55  
 Rusu, vezérigazgató 388  
 Ruzs János 62  
 Ruzs Károly 57  
 Ruyasen, francia kutató 76  
  
 S. Nagy László 414  
 Savulescu Aurel 339  
 Sándor József 273, 397, 445-446, 448  
 Schlauch Lőrinc 186  
 Schmerling Anton von 53-54  
 Schmidt, tanuló 194  
 Schönfeld, jegyző 88  
 Schramm, tanuló 194  
 Scotus Viator 300  
  
 Sebestyén László 432  
 Secula György 55  
 Selariu Jenő 65  
 Septimiu Mureşan 299  
 Serafim, főpap 137  
 Serbul Pál 64  
 Seridon Leon 64  
 Shakespeare William 410  
 Siegescu Iosif 116, 205  
 Sienkiewicz Henryk 69  
 Silaşi Gergely (Gregoriu) 47, 198, 201-203  
     207, 221  
 Simén Domonkos 339, 342  
 Simény Béla 282  
 Simionescu, államtitkár 299  
 Simon Ida 194  
 Sipos Domokos 416  
 Slavici Ion 23, 28, 33, 44-45, 48, 52, 78,  
     81-82, 92, 184, 196, 200, 202, 205, 225-  
     227, 234, 259 ü  
 Smigelski, pap 243  
 Softu, pap 132  
 Soproni János 336  
 Sotiv Konstantin 64  
 Spectator (Krenner Miklós) 407, 432  
 Spătar, vármegyei prefektus 300  
 Steflea Oprea 64  
 Steinacker Harold 76  
 Steiskal József 340  
 Sterca-Şuluţiu Sándor (Alexandru) 181, 207  
 Stere Constantin 43, 215, 261 ü  
 Stere Stinghe 193  
 Stica, pap 162  
 Stoica Vazul 205  
 Străvoiu Miklós (Nicoale) 83, 111, 157  
 Stroescu Vazul (Vasile) 209  
 Stroia István 64  
 Stromayer Emma 194  
 Sturdza Demeter 43  
 Stăncel Laurenţiu 347  
 Suciú, erdőigazgató 276, 279  
 Suciú Vasile 326, 379  
 Suciú Nicolae 120  
 Suciú Péter (Petre) 298 ü  
 Sulica Miklós (Nicolae) 169  
 Sulyok István 322-323  
  
 Szabó Béni 293

Szabó Dezső 12, 382  
 Szabó Elemér 167  
 Szabó János 113  
 Szakáli István 425  
 Szana Zsigmond 297  
 Szaszanov Szergej Dmitrijevic 237  
 Szava Mózes 63  
 Szántó György 416  
 Szász József 242  
 Száva Aurel 65  
 Szegedy, református lelkész 135  
 Szekfü Gyula 444  
 Szemplér Ferenc 417  
 Szent Antal 377, 435, 445  
 Szent Imre 415-416, 461  
 Szent István 443  
 Szent László 442-443  
 Szentgyörgyi István 410  
 Szentimrei Jenő 415-416, 432  
 Szerb György 55  
 Szerb Tivadar 55  
 Széchenyi István 442  
 Székely János 407  
 Székely Sándor 36-37  
 Szilágyi Dezső 83, 95  
 Szilágyi Károly 335  
 Szinberg, tanuló 194  
 Szini Lajos 415  
  
 Şaguna András (Andrei) 47-48, 83, 104, 107-108, 120-121, 127, 134, 144, 180, 181, 183, 207, 245 ü  
 Şerban Dániel 66  
 Şerban János 60  
 Şerban Mihail 299  
 Şerban Miklós 93  
 Şorban István 55  
 Şorban G. 302, 422-423, 436-437  
 Ştefan Vazul 132  
 Ştefănescu Petru 38  
  
 Tabacaria Valér 63  
 Tabajdi, ügyvéd 81-82  
 Tabéry Géza 415  
 Tamás Dénes 371  
 Tamási Áron 17, 412, 416-418  
 Tanárky Gedeon 107  
 Tance Teofil 65  
  
 Tartis György 60  
 Táray Ferenc 167  
 Tănăsescu, államtitkár 299  
 Teleki család 289  
 Ternovean Emil 65  
 Tertin Titus 65  
 Tifan Miklós 60  
 Tilea Eugen 299  
 Tisu Tiberius 65  
 Tisza István gróf 121, 172, 225, 230, 239, 250, 252, 260, 447  
 Tisza Kálmán 83, 314  
 Titieni Szilárd 65  
 Tobias Oktavian 35  
 Togán Miklós (Nicolae) 208  
 Tolsztoj Lev 184  
 Tompa László, író 415, 419  
 Tompa Sándor 411-412  
 Topan János 58  
 Torma Károly 40, 54, 78  
 Traianus, római császár 123  
 Trefán Leonárd 336  
 Trefort Ágoston 83, 181  
 Trencsiner, tanuló 194  
 Tripan Sándor 63  
 Triteanu Lázár (Lazár) 133  
 Tulbura János 66  
 Tulbure György (George) 133, 369  
 Turcu János 57  
 Turnescu Elena 148  
 Tzaran Arthaxerxes 69  
  
 Ugron István 273  
 Ungur Péter 63  
 Ursu Ioan 148  
 Ursu György 66  
 Utalea Octavian 299  
  
 Vaida-Voevod Sándor (Alexandru) 52, 91, 116, 196, 231, 239, 249, 255-257, 259, 291, 304, 317, 424 ü  
 Văitoianu Arthur 294  
 Vajda László 80  
 Vakuleszku Titusz 63  
 Vancea János 106, 126  
 Vasilescu Cristea 438  
 Ványolos István 432  
 Vărescu, prefektus 43

Veres, iskolaigazgató 189  
Végh József 432  
Vidrighin Stan 64  
II. Vilmos, német császár 258  
Vincenty, francia kutató 76  
Vintilă György 55  
Visarion Roman 38, 49  
Vitéz Mihály (Mihai Viteazul), román fejedelem 191, 211, 241, 242  
Vlad Aurél (Aurel) 89, 91, 115, 238, 241, 246-249, 378  
Vlad I., képviselő 300  
Vlásza János 67  
Voda János 66  
Voda Miklós 67  
Voina, esperes 162, 235, 259  
Volloncs Miklós 337  
Vuia Péter 58, 67  
Vulcan Sámuel 181  
Walter Gyula 451  
Weisz, képviselőjelölt 249  
Wesselényi Miklós 135  
Willer József 317, 425, 445, 448  
Wilson Thomas Woodrow 24  
Wlassics Gyula 129  
Wlwarth, tanuló 194  
Zágoni István 416, 432, 445  
Zglincky, lengyel ezredes 53  
Zichy János 156  
Zichy Domokos gróf 40, 135  
Zima Tibor 446  
Zomora János 432

## Földrajzi nevek

Abásfalva (Aldea; –) 285  
Abrudbánya (Abrud; Groß-Schlatten) 64, 66, 135, 336  
Aga (Brestovăț; –) 134  
Ajton (Aiton; –) 279  
Alcina (Alțina; Alzen) 134  
Algyógy (Geoagiu; Gergersdorf) 63, 405  
Alparét (Bobilna; Albrecht) 134  
Alsó-Fehér (vár)megye 35, 37, 40, 53, 89, 125, 242, 284  
Alsócernáton (Cernatu de Jos; –) 355  
Alsódoboly (Dobolii de Jos; –) 134  
Alsógezés (Ghijasa de Jos; Untergesäß) 134  
Alsókomána (Comana de Jos [ma], Comana Inferioară; –) 194  
Alsópián (Pianul de Jos; Deutsch Pien) 37, 209  
Alsórákos (Racoșul de Jos; Ratsch) 330  
Alsóvidra (Vidra; –) 67  
Alvinc (Vințul de Jos; Winzendorf) 178  
Amerika 41, 34, 69, 108, 277, 286-287, 290, 302, 315, 330, 332, 336-337, 374  
Amszterdam (Amsterdam) 291  
András 134  
Anglia 24, 145, 287, 425  
Apahida (Apahida; –) 96, 428  
Apanagyfalva (Nușeni; Großendorf) 51  
Arad (Arad; Arad) 23, 28, 35, 37, 47-48, 55, 63, 80, 91-92, 96, 99, 101, 116, 132, 142, 152, 180, 197, 207, 212, 281-282, 305, 327-328, 376, 379, 407, 411, 428, 442  
Arad (vár)megye 40, 49, 55, 57-58, 67, 78, 81-82, 85-86, 89, 91, 121, 195, 227, 289, 306, 318  
Arany (Uroi; Goldendorf) 134  
Aranyos-Torda (vár)megye 432  
Aranyoscsopolya [Torda–Aranyos vármegye] 354  
Aranyospoján (Poiana Arieș; –) 194  
Aranyosvidék 281  
Atyha (Atia; –) 370  
Ausztria 22, 29, 54, 76-77, 104, 113, 203, 252, 257, 398  
Ausztria–Magyarország 46, 110, 215, 398  
Avasfelsőfalva (Negrești–Oaș; –) 65  
Ákosfalva (Acățari; Achs-Achatiusdorf) 343

Árpás (Arpașu; Arpasch) 63, 57  
Ázsia 114, 231, 215  
Bacău megye 42  
Backamadaras (Păsăreni; –) 343  
Balázsfalva (Blaj; Blasendorf) 57, 65, 105, 129, 133, 147, 179, 181-182, 184-186, 192-197, 202, 210, 213, 237-240, 242, 244-245, 285, 293, 333, 389, 402, 426  
Balkán 8, 48, 97, 99, 124, 139, 160, 162, 172, 214-216, 232, 255, 258, 261  
Balomir (Balomirul de Câmp; Ballendorf) 120  
Banica (Bănița; Bansdorf) 37  
Barátos (Brateș [ma], Brătești; Mönchsdorf) 100, 355  
Barcaság (Țara Bârsei; Burzenland) 213  
Bardóc (Brăduț; –) 339, 346  
Barót (Baraolt; –) 31, 332, 345, 355, 376  
Basel (Bâle) 95  
Bánffyhuntyad (Huedin; –) 63, 435, 445  
Bánság (Banat; Banat) 45, 289-299, 303, 407  
Báródbeznye (Beznea; –) 100  
Bekecsalja 397  
Belényes (Beiuș; –) 55, 65, 180, 185, 187, 189, 194  
Belfast 258  
Belgrád (Beograd) 137  
Belső-Szolnok vármegye 54,  
Bendorf (Benești; Bägendorf) 134  
Bereck (Brețcu; –) 194  
Berekszó (Bîrsău; Walddorf) 134  
Berlin 18  
Bernád (Bernadea; Bernhardsdorf) 134  
Besenyő (Vișoara; Heidendorf) 68, 100  
Bessarábia (Basarabia; Besarabien) 22, 24, 32, 43, 46, 60, 70, 99, 139, 160-162, 215, 256-257, 290, 305, 387, 389  
Beszterce (Bistrița; Bistritz) 28, 30, 40-41, 63, 129, 132, 154, 376, 463, 471  
Beszterce–Aranyos (vár)megye 29  
Beszterce–Naszód (vár)megye 28, 35-36, 40-41, 49, 56-57, 67, 84, 86, 97, 169, 195  
Bethlen (Beclean; Bethlen) 30, 65, 238  
Bethlenszentmiklós (Sânmiclăuș; Klosdorf) 344  
Bécs (Viena; Wien) 11, 22, 47-48, 51, 53, 113, 198, 247, 398



- Béganyiresd (Brezova; –) 134  
 Bélbor (Bilbor; –) 277  
 Bibarcfalva (Biborțeni; –) 11, 339, 342, 345-346  
 Bihar (vár)megye 40, 125, 281-282, 299, 305-306, 314, 331, 363, 430, 434  
 Bikfalva (Tăureni; –) 11, 370  
 Birda (Birda; –) 134  
 Bitá (Bitá; –) 355  
 Bocs (Bociu; –) 279  
 Bocskó (Bocioi; –) 331  
 Boholc (Boholt; Buchholz) 134  
 Boica (Băița; Pernseifen) 65  
 Boksa [=Várboksa (Bocșa Română; –)] 249-250  
 Boksánbánya (Bocșa; Altwerk) 65  
 Borbánd (Bărăbant; –) 96  
 Borbátvíz (Râu Bărbat; Schnellbach) 354  
 Borgó (Bîrgău; –) 29, 30, 65  
 Borgóbeszterce (Bistrița Bârgăului; –) 30  
 Borgóprund (Prundul Bârgăului; Burgau) 65, 160  
 Borosjenő (Ineu; –) 50, 63  
 Boroskrakkó (Cricău; Krakau) 255, 447  
 Borsómező (Inuri; –) 134  
 Borszék (Borsec; Bad Borseck) 300  
 Borzsova (Bârzava; –) 272, 354  
 Boston 374, 469  
 Botoșani 69  
 Botoșani megye 43  
 Bozovics (Bozovici; –) 64  
 Bögöz (Mugeni; –) 332  
 Bölön (Belin; Blumendorf) 330  
 Bözödújfalva (Bezidu Nou; –) 332  
 Bósháza (Biușa; –) 337  
 Brassó (Brașov; Kronstadt) 28, 32, 48-49, 193, 275, 287, 299, 305, 317, 330-331, 376, 379, 385-386, 389, 404, 407-408, 412, 455-456, 462-463, 470-471, 499  
 Brassó megye 63, 84, 96, 306  
 Brád (Brad; –) 56, 65, 120-121, 160, 181-183, 185, 188-189, 194, 244, 331, 354  
 Brulya (Bruuiu; Braller) 134  
 Bucegi 397  
 Budafalva (Ungureni; –) 134  
 Budapest 7, 11, 26, 29, 31, 38-39, 47-48, 60, 92, 112, 114, 119, 129, 182, 198-199, 201, 204-205, 234, 241, 258, 296, 336-337, 352, 397-398, 406, 411, 413, 414-415, 435, 440, 444  
 Bukarest (București) 7, 8, 11, 18, 22, 43, 45, 58, 62, 65, 99, 101, 123, 149, 160, 163, 185, 191, 194, 198, 200, 212, 214, 216, 225-227, 234-235, 237, 247, 251, 282, 286, 295, 299, 302, 306, 323, 325, 327, 333, 353, 385, 423, 429, 444, 450  
 Bukovina (Bucovina; Buchenland) 22, 43, 160-161, 230, 237, 257, 290, 333  
 Bulgária 14, 32, 139, 206, 215, 139, 459  
 Bunyaszekszárd (Bunea Mică; –) 331  
 Bunyaszentilona [Krassó–Szörény vármege] 384  
 Burán 22  
 Burjánfalva (Păuliș; –) 66, 134  
 Búzaháza (Grăușoru; –) 332  
 Buziásfürdő (Buziaș; –) 65, 134  
 Buzău megye 284  
 Bún (Boiu; –) 279  
 Bükkös (Bichiș; –) 96  
 Cebe (Cebea; –) 177  
 Cege (Țaga; –) 354  
 Cernăuți megye 284  
 Cófalva (Țufalău; –) 355  
 Craiova 53, 191 205  
 Curtea de Argeș 38  
 Csarnóháza (Bulz; –) 134  
 Csatószeg (Cetățuia; –) 355  
 Csáka (Ceaca; Hagendorf) 347  
 Csávós (Grănicerii; –) 331  
 Csegez (Pietroasa; –) 336  
 Csehétfalva (Cehețel; –) 330  
 Cserfalva (Stejăriș; –) 332  
 Csernáton (Cernat; –) 337,  
 Csernovic (Cernăuți; Tschernowitz) 398  
 Csesztve (Cisteiu; –) 96  
 Csicsó (Cetatea Ciceului; –) 331, 355  
 Csicsómihályfalva (Ciceu Mihăiești; –) 331  
 Csicsóújfalva (Ciceu-Corabia; –) 134  
 Csiklóbánya (Ciclova Montană; –) 134  
 Csík (vár)megye 56, 273-277, 281, 284-287, 293, 300, 306-307, 338, 342, 363, 370-371, 426  
 Csík-Kászon (ld. Kászonaltíz; Kászonfeltíz) 287, 355

- Csikardál [Csik vármegye?] 134  
 Csikkarcfalva (Cârța; –) 355, 425  
 Csíkkászonyjakabfalva (Iacobeni; –) 333  
 Csíkmadaras (Mădăraș; –) 371  
 Csíkrákos (Racul; –) 434  
 Csiksomlyó (Șumuleu; –) 355, 376  
 Csikszentdomokos (Sândominic; –) 286, 355  
 Csikszentmárton (Sânmartin; –) 355, 413  
 Csikszentmiklós (Nicolești; –) 354  
 Csikszenttamás (Tomești; –) 425  
 Csikszereda (Miercurea Ciuc; Szeklerburg) 3, 274, 277, 304, 358, 377, 387  
 Csíkszék 56  
 Csíkszépvíz (Frumoasa; –) 111  
 Csíkverebes (Vrăbia; –) 386  
 Csobotfalva (Cioboteni; –) 272  
 Csomafalva (Ciumani; –) 363  
 Csomaháza [Szatmár vármegye] 355  
 Csomaköz (Ciumești; –) 384  
 Csombord (Ciumbrud; –) 432, 447  
 Csomortán (Lutoasa; –) 326  
 Csókfalva (Cioc; –) 332  
 Csulpesz (Ciulpăz; –) 134
- Dacia 123  
 Datk (Dopca; Daken) 330  
 Dákó-Románia 95  
 Dálnok (Dalnic; –) 355  
 Dánia 69, 287  
 Debrecen 4469, 497-499  
 Detta (Deta; –) 63  
 Dezmér (Dezmir; –) 63  
 Déda (Deda; –) 65  
 Dél-Erdély 438  
 Dél-Kelet-Európa 6, 21, 453  
 Délvidék 76  
 Dés (Dej; Desch) 98-91, 134, 210, 299, 376, 428  
 Déva (Deva; Diemrich) 63, 65, 89, 96, 283, 290, 305, 376, 377, 411  
 Dicsőszentmárton (Tâmbăveni [ma], Diciosânmartin; Martinskirchen) 63, 96, 331, 355, 376  
 Diós (Deușu; –) 331  
 Ditró (Ditrău; Dittersdorf) 285, 355  
 Dnyeszter (Nistru) 225  
 Dobra (Dobra; –) 229
- Dobruzsza (Dobrogea; Dobrudscha) 43, 100, 174, 387  
 Dormánfalva (Dormănești; –) 100  
 Dorohoi 284  
 Drama 258  
 Drăgășani 293, 294  
 Duna 77, 225-226, 442
- Egeres (Aghireș; –) 299  
 Egerhát (Ariniș; –) 355  
 Egerszeg (Cornățel; –) 39  
 Elzász-Lotharingia 99, 258  
 Erdőfüle (Filia; –) 346  
 Erdőhát (Dumbrava [ma], Găunoasa; Wald-rücken) 134  
 Erdőszentgyörgy (Sângeorgiu de Pădure; –) 345  
 Erdővidék 31, 338, 340, 345-346  
 Eresztevény (Eresteghin; –) 355  
 Erzsébetváros (Dumbrăveni; Elisabethstadt) 134  
 Esküllő (Așchileu; Schwalbendorf) 331  
 Esztergom (–; Gran) 105  
 Esztény (Stoiana; –) 194  
 Etéd (Atid; –) 344  
 Európa 5, 6, 9, 19, 76, 313, 433, 446, 449
- Érchegység 47  
 Érdengeleg (Dindești; –) 331  
 Észak-Írország 258  
 Észak-Erdély 236, 271, 278-279, 298, 330
- Falcu 42  
 Falkusa (Fălcușă; –) 134  
 Farkaslaka (Lupeni; –) 371  
 Fehérvíz (Râu Alb; Weißwasser) 331  
 Felkenyér (Vinerea; Ober-Brodsdorf) 147  
 Felsőcernáton (Cernatu de Sus; –) 337  
 Felsőcertés (Certege; –) 134  
 Felsőkastély (Coșteiu de Sus; –) 134  
 Felsőkápolna (Căpâlna; –) 134  
 Felsőorbó (Gârbova de Sus; –) 134  
 Felsőporumbák (Porumbacul de Sus; Ober-bornbach) 134  
 Felsőrákos (Racoșul de Sus; –) 331  
 Felsővisó (Vișeu de Sus; –) 63  
 Feltót (Tauț; –) 65  
 Felvinc (Unirea [ma] Vințul de Sus; Oberwinz) 345

- Félicsfürdő (Băile Felix; –) 451  
 Focșani 293, 294  
 Fogaras (Făgăraș; Fogarasch) 35, 37, 47, 49, 53, 55-56, 63, 65, 67, 78-79, 84, 86, 302, 331, 336, 376  
 Fogaras (vár)megye 56-57, 66, 86, 166, 236  
 Forbach 258  
 Földra (Feldru; Birkenau) 154  
 Franciaország 24, 95, 449, 453  
 Füzes (Stupini [ma], Fizeșul; –) 366
- Gajnári (Poenița; Konradsdorf) 134  
 Galgó (Gâlgău; Gilgo) 331  
 Galícia 61  
 Gambuc (Gambuț; Gombutz) 96  
 Gelence (Ghelința; Gelentz) 356  
 Genf (Geneve) 24, 362, 364-365, 427  
 Gerendkeresztúr (Grindeni; –) 134  
 Gernyeszeg (Gornești; Kertzling) 345  
 Geszt [Bihar vármegye] 65  
 Gherlei 366  
 Girolt (Ghirolt; Gerold) 354  
 Glimboca (Glâmbocă; Hühnerbach) 166  
 Gorj 235  
 Görgény (Gurghiu; Görgen) 344  
 Görögország 258  
 Graz 186, 251  
 Grevena 258  
 Grevicebánya 65
- Gyergyóalfalu (Joseni; –) 368, 376  
 (Gyergyó)békás (Bicazu Ardelean; –) 210, 277  
 Gyergyószentmiklós (Gheorgheni; Niklasmarkt) 31, 379, 430  
 Gyergyótölgyes (Tulgheș; –) 65, 277  
 Györgyfalva (Gheorgheni; –) 279  
 Gyulafehérvár (Alba Iulia; Karlsburg) 8, 61, 63, 79, 83, 105, 126-127, 130, 140, 192, 239, 269, 302, 305, 311, 324, 326, 328, 336, 352, 353, 379, 386, 389, 395, 400, 428
- Hajdúdorog 123, 459  
 Halumány 134  
 Harangláb (Hărănglab; –) 330  
 Hari (Hariș; –) 96  
 Haró (Hărău; Haren) 282-283, 347  
 Határszög [Beszterce-Naszód vármegye] 97
- Havasalföld [= Havaselve] 43-44, 104  
 Hága 301  
 Háromszék (vár)megye 69, 281, 284-285, 287, 293, 300, 305, 307, 322, 355-356, 363, 370, 399, 435, 448  
 Hátszeg (Hațeg; Hotzing) 47, 63, 65, 376  
 Hegyeslak (Hăzești; –) 134  
 Herepe (Herepea; –) 96  
 Hétfalu (Șapte Sate; Siebendörfer) 32  
 Hodos (Hodoșa; –) 355  
 Holló (Corbu; –) 277  
 Homoród (Homorod; Homroden) 338  
 Homoródalmás (Merești; –) 331, 339  
 Homoródszentmárton (Mărtiniș; Sankt Marten) 285, 339  
 Homoródszentpál (Sînpaul; –) 336  
 Honoros (Honorici; –) 40  
 Hortobágyfalva (Comățel; Härwesdorf) 134  
 Horvátország 77  
 Hosszúfalva (Satulung; Langendorf) 376  
 Hunyad (vár)megye 64, 66, 85, 89-90, 152, 165, 177, 180, 195, 229, 432
- Ialomița 42  
 Iași 42-43, 62, 100, 138, 148, 208, 215, 382  
 Illenbák (Ilimbav; Eulenbach) 134  
 Ilfov 42  
 Illyefalva (Ilieni; Ilgendorf) 332  
 Ilva (Lunca Bradului; –) 31  
 Isacova 216  
 Istvánlak 134  
 Izgár (Izgar; –) 133  
 Izmail 140
- Jakabfalva (Iacobeni; –) 134  
 Jánosda (Ianoșda; –) 134  
 Járma [Maros-Torda vármegye] 279
- Kaca (Cața; Katzendorf) 148, 169  
 Kackó (Câtcău; –) 169  
 Kajántó (Chinteni; –) 299, 331  
 Kalotaszeg (Călata; –) 435  
 Kalotászentkirály (Sâncraii; –) 282-283, 451  
 Karács (Căraciu [ma], Carciu; –) 177  
 Karácsonyfalva (Crăciunești; –) 285  
 Karánsebes (Caransebeș; Karansebesch) 31, 55, 63-65, 91, 196-197, 272-274, 277, 281, 331

- Karcfalva (Cîrța; –) 355, 376, 425  
 Katerini 258  
 Kavecs 66  
 Kálbor (Calbor; Kaltbrunnen) 134  
 Kápolnokmonostor (Copalnic Mănăstur; –) 65  
 Kárpátok 47, 121, 162, 184, 186, 191, 200, 225, 234, 235  
 Kászonújfalú (Casinu Nou; –) 355  
 Kelet-Európa 232, 453  
 Kelet-Poroszország 258  
 Kendilóna (Luna de Jos; Lone) 289  
 Kézdivásárhely (Târgu Secuiesc; Szekler Neumarkt) 63, 293, 332, 376, 379, 394  
 Királyföld 23, 32, 52, 70, 79, 280  
 Királyhágó 322-323, 327, 458  
 Kisbacon (Bățanii Mici; –) 338-339, 341, 346  
 Kisbecskerek (Bechierescu Mic; –) 134  
 Kiscserged (Cergăul Mic; Klein-Schergied) 194  
 Kisdebrecen (Dumbrava; –) 134  
 Kisfalud (Micești [ma], Chișfalud, Chișfalău; Kleindörfel) 96  
 Kisgalambfalva (Porumbenii Mici; –) 344  
 Kisilva (Ilva Mică; Klein-Ilva) 30, 135  
 Kisilye (Ilioara; –) 354  
 Kisinev (Chișinău) 256  
 Kis-Küküllő (vár)megye 35, 125, 278, 288  
 Kisküküllő-Széplak (Suplac; –) 330  
 Kislaka (Chișlaca; –) 134  
 Kisnyégerfalva (Negriștești; –) 331, 305, 345  
 Kisompoly (Ampoița; –) 97  
 Kisrebra (Rebrișoara; Klein-Rebra) 97  
 Klopódia (Clopodia; –) 331  
 Kolozs (vár)megye 80, 82, 96, 279, 282, 288-289, 306  
 Kolozspata (Pata; –) 279  
 Kolozsvár (Cluj-Napoca [ma], Cluj; Klausenburg) 47, 63, 65, 93, 96, 152, 180, 198, 200-203, 212, 225, 228, 244-245, 288-289, 292-297, 299-302, 305, 307, 312, 314-315, 317-320, 324-325, 327-329, 335-336, 338, 340, 347, 353, 355, 374, 376-377, 379-380, 384, 386, 389, 391, 393, 395-399, 401-412, 415, 423-424, 427-429, 432-433, 435-438, 441-442, 444-445, 452, 456, 458, 460, 463, 465, 468-471, 494, 497-499, 502  
 Konstanca (Constanța) 153, 174  
 Korond (Corund; –) 371-372  
 Kosna (Cosna; –) 97  
 Kossó [Krassó–Szörény vármegye] 134  
 Kosztafalva (Costeni; –) 134  
 Kovászna (Covasna; Kovasna) 355  
 Köved (Cuiad; –) 134  
 Kozani 258  
 Kőródszentmárton (Coroianmărtin; Martinsdorf) 134  
 Kökös (Chichiș; –) 332, 344  
 Köpec (Căpeni; –) 343  
 Körösbánya (Baia de Criș; Altenburg) 63, 65, 135, 177  
 Köröstarján (Tărian; –) 134  
 Középjáta (Aita Medie; Aitau) 345  
 Középlak (Cazăplak; –) 96  
 Köhalom (Rupea; Repts) 79, 134, 148  
 Krassó–Szörény (vár)megye 49, 58, 66, 282, 306, 470  
 Krasznaszentmiklós (Sânmiclăuș; –) 331  
 Kristyór (Crișcior; –) 33  
 Kupsafalva (Cupșeni; –) 134  
 Kutin (Cutin; –) 134  
 Küküllő (Târnava; Kokel) 23, 35, 345  
 Kürtös (Curtici; –) 227  
 Lacfalva (Sisești; –) 234  
 Lengyelország 228  
 Les (Les; Lesch) 31, 134  
 Lippa (Lipova; Lippa) 63, 376  
 Lisznyó (Lisnău; –) 331-333, 337, 354  
 London 95, 470  
 Lónapoklostelke (Pâglișa; –) 178  
 Lövéte (Lueta; –) 342  
 Lugos (Lugoj; Lugosch) 47, 62-64, 88-89, 91, 126, 178, 212, 285, 305, 379  
 Lugoskisfalva (Satu Mic; –) 40  
 Lupény (Lupeni; –) 37  
 Lüki (Iteu; –) 134  
 Macedonia 161  
 Magyaró (Aluniș; Haseldorf) 134  
 Magura (Măgura; –) 31  
 Magyarbaksa (Bocșița; –) 331  
 Magyarbikal (Bicălatu; –) 345  
 Magyarbodza (Întorsura Buzăului; –) 69  
 Magyarborzás (Bozieș; –) 342

- Magyarcskéke (Ceica; –) 134  
 Magyarhermány (Herculian; –) 338-339, 341-342, 346  
 Magyarigen (Ighiu; Grabendorf) 96, 447  
 Magyarláros (Târgu Lăpuș; Laposch) 65  
 Magyarremegye (Nimigea de Jos; Ungarisch Nindorf) 247  
 Magyarsáros (Delenii; Kleinfarken) 330  
 Magyarzarvasken (Cornești; –) 331  
 Magyarzsombor (Zimbor; –) 354  
 Major (Maieru; Maier) 40  
 Makfalva (Ghindari; –) 342, 368  
 Maksa (Moacșa; –) 377, 355  
 Maros (Mureș; Mierosch) 29, 364  
 Maros megye 282-284, 287, 343-345, 356, 448  
 Maros–Torda (vár)megye 35, 39, 56, 283-284, 289, 300, 306, 331-332, 363, 368, 376  
 Marosaszó (Ususău; –) 134  
 Marosillye (Ilia; Illiendorf) 134  
 Maroskeresztúr (Cristești; –) 134  
 Marosorbó (Oarba de Mureș; –) 134  
 Marosszentimre (Sântimbru; St. Emrich) 331, 426  
 Marosszék 56, 283  
 Marosújvár (Ocna Mureș; Maroschujvar) 129, 355, 376  
 Marosvásárhely (Târgu Mureș; Neumarkt am Mieresch) 61, 288, 293-295, 299, 305, 336, 359, 376, 379, 384, 386, 399, 404, 412, 415, 430, 432-433, 442  
 Marosvécs (Brâncovenesti; Wetsch) 416  
 Mádéfalva (Siculeni; –) 355  
 Málnás (Malnaș; –) 366  
 Máramaros (vár)megye 23, 37, 40, 54, 67, 86, 160, 207, 213, 363, 376, 416, 442  
 Máramarossziget (Sighetul Marmăției; –) 64, 376, 379, 411, 427-428, 442  
 Máriaradna (Radna; –) 65, 234  
 Márkos (Marcoș; Markusdorf) 148  
 Márkosfalva (Mărcaș; Markesdorf) 331, 333  
 Márpod (Mariapod; Maierpod) 134  
 Mártonhegy (Șomărtin; Martinsberg) 134  
 Mátisfalva (Mățișeni; –) 344  
 Medgyes (Mediaș; Mediasch) 64, 92, 287, 376  
 Mehádia (Mehadia; –) 65  
 Mezőbergenye (Berghia; –) 134  
 Mezőmadaras (Mădăraș; –) 331  
 Mezősámsond (Șincai; –) 344-345  
 Mezőség 32  
 Mezőszentmargita (Sânmărghita; –) 67  
 Mezőtelegd (Tileagd; –) 134  
 Mezőújlak (Delureni; –) 354  
 Ménaság (Menășag; –) 272  
 Milova (Milova; –) 134  
 Mindszent (Mesentea; Allerheiligen) 96  
 Miriszló (Mirăslău; –) 347  
 Mirkvásár (Mercheașa; Streitfort) 169  
 Mironforrás 134  
 Miskolc 48  
 Mogos (Mogoș; –) 134  
 Moldova 22, 42, 44-45, 100, 159, 174, 181, 185, 208, 214-215, 257  
 Monastir 258  
 Morhange 258  
 Morvaország 340  
 Nadrág (Nădrag; –) 65  
 Nagyajta (Aita Mare; Aitau) 330  
 Nagyaszó (Osoi; Oswald) 65  
 Nagybacon (Bățanii Mari; –) 338  
 Nagybánya (Baia Mare; Frauenbach) 404, 411  
 Nagydevecser (Diviciorii Mari; –) 134  
 Nagydisznód (Cisnădie; Heltau) 64, 134  
 Nagyenyed (Aiud; Groß-Enyed) 76, 211, 288, 300, 347, 376, 379-380, 386, 389, 393, 404, 428  
 Nagyercse (Ercea Mare; –) 366  
 Nagyalambfalva (Porumbenii Mari; –) 35  
 Nagyhalmágy (Hălmăgiu; –) 160  
 Nagyiklód (Iclod; –) 170  
 Nagyilva (Ilva Mare; Groß-Ilva) 65  
 Nagykakucs (Cacucin Nou; –) 331  
 Nagykároly (Carei; Karol) 376, 377  
 Nagykászton (Plăieșii de Jos; –) 355  
 Nagy-Küküllő (vár)megye 35, 279, 330  
 Nagylak (Nădlac; –) 96, 331  
 Nagyosztró (Ostrovul Mare; Groß-Rodendorf) 194  
 Nagysomkút (Șomcuta Mare; –) 196, 355, 354  
 Nagyszalonta (Salonta; –) 442  
 (Nagy)szeben (Sibiu; Hermannstadt) 23, 28, 38-40, 47-49, 58, 63-64, 66, 84, 86, 89, 91-

- 92, 97, 118, 131, 136, 180, 186, 188, 197-198, 202, 208, 210, 212, 225, 236, 240, 244, 245, 251, 305, 338, 352, 379, 407,  
 Nagytalmács (Tâlmăciu; Talmesch) 65  
 Nagytarna [Ugocsa vármegye] 331  
 Nagytusnád 333  
 Nagyvárad (Oradea; Großwardein) 5, 48, 63, 105, 122-123, 125-127, 133, 155, 179, 181, 187, 189, 197, 199-200, 212, 230, 245, 294-295, 297, 299, 305-306, 318, 322-323, 335, 373-374, 376-377, 379, 394, 407-408, 411-412, 415, 427-430, 432, 442, 445  
 Nagyürgöd (Nojorid; –) 299  
 Naszód (Näsäud; Nußdorf) 29, 31, 53, 55, 272-274, 277, 281, 284, 293, 389  
 Naszód megye 66, 78, 284  
 Nádas (Nades; Nadesch) 299  
 Negotin 216  
 New York 5, 69  
 Németország 22, 191, 417, 466  
 Novákfalva [Krassó–Szörény vármegye] 166
- Nyárádandrásfalva (Sântandrei; –) 331  
 Nyárádszentandrás (Sântu; Sankt Andreas) 331  
 Nyárádszentbenedek (Murgeşti; –) 134  
 Nyárádszereda (Miercurea Nirajului; Sereda) 442  
 Nyárfás (Plopiş; –) 134  
 Nyomát (Maiad; –) 336, 356  
 Nyugat-Európa 258
- Obád (Obad; –) 134  
 Offenbánya (Baia de Arieş; Offenburg) 134  
 Oklánd (Ocland; –) 338-339, 341  
 Olaszország 145  
 Olasztelek (Tâlişoara; –) 345  
 Oláhszentgyörgy (Sîngeorz-Băi; Rumänisch St. Georgen) 36  
 Oláhtordos (Turdasul Român; Torendorf) 194  
 Oláhtyukos (Ticuşu Nou; Walachisch Tekes) 134  
 Olt 38, 167, 364  
 Oltszakadát (Săcădate; Sakedaten) 38, 40  
 Omlód [Torontál vármegye] 134  
 Oravica (Oraviţa; Orawitza) 58, 63, 116, 212  
 Orbaitelek (Telechia; Grundsdorf) 332
- Oroszország 14, 27, 60, 69, 139, 161, 206, 214-215, 232, 256, 258  
 Osztrák–Magyar Monarchia 28, 61, 215, 248  
 Ozsdola (Ojdula; –) 385
- Ópálos (Păuliş; –) 81  
 Óradna (Rodna; Altrodna) 63  
 Ószentanna (Comlăuş; –) 65
- Ördögkút (Treznea; Teufelsbrunnen) 134
- Pakles 134  
 Palesztina 340  
 Parajd (Praid; –) 31  
 Parád (Spini; –) 166  
 Partium 23, 415  
 Pata (Pata; –) 354  
 Patakfalva (Văleni; –) 332  
 Páké (Pachia; –) 355  
 Pálfalva (Păuleni-Ciuc; –) 333  
 Pálos (Paloş; Königsdorf) 177  
 Pánk (Panc; –) 229  
 Párizs (Paris) 24, 65, 95, 198, 312, 364, 444, 449  
 Penes 116  
 Pest megye 60  
 Petromány (Petroman; –) 133  
 Petrozsény (Petroşani; Petroscheni) 37, 294, 305, 376, 379, 428  
 Piski (Simeria Veche; –) 282  
 Pleniţa 293  
 Plevna 57, 133  
 Ploieşti 194  
 Pokola 134  
 Polyán (Poiana Sibiului; Flussan) 354  
 Pókafalva (Păuca; Törmen) 96  
 Prahova megye 42  
 Prázsmár (Prejmer; Tartlau) 134  
 Predeal 191  
 Prut 99, 256  
 Puj (Puiu; Hühnerdorf) 63  
 Pusztaalmás (Merişor; Apfeldorf) 37  
 Pusztakalán (Călan; Kalan) 65  
 Putna 202, 225  
 Pürkerec (Purcăreni; Pürkessen) 134  
 Püspökfürdő [Bihar vármegye] (Băile 1 Mai; –) 302

Radákszinje (Răzbuneni; –) 355  
 Radna (Rodna; Rodenau) 29  
 Radnót (Iernut; Radnuten) 379, 394  
 Rakovica (Racovița; Rakowitza) 134  
 Rákos 134, 199  
 Rákosd (Răcăștie; –) 116  
 Ráton (Ratin; –) 355  
 Repesz 68  
 Resica (Reșița; Reschitza) 64  
 Resinár (Rășinari; Städterdorf) 38  
 Retteg (Reteag; Reckentek) 135  
 Régi román királyság [=Ókirályság] 174, 256, 270, 277, 281, 284, 289-290, 293  
 Réty (Reci; –) 331, 333, 355  
 Ribice (Ribîța; –) 331  
 Rogoz (Rogojel; –) 134  
 Roman 42  
 Roskány (Roșcani; –) 229  
 Róma 122, 226, 327, 462, 466  
 Ruszka (Rusca; –) 134  
  
 Sajónagyfalu (Mărișelu; Großendorf) 37  
 Sajóudvarhely (Șieu-Odorheiu; Dienesdorf) 331  
 Santiona 194  
 Sárd (Șardu; –) 354  
 Sárközújlak (Livada; –) 331  
 Sáromberke (Dumbrăvioara; Scharnberg) 354  
 Schönbrunn 167  
 Segesvár (Sighișoara; Schäßburg) 64, 92, 287, 305, 376, 406, 443, 497-498  
 Sellemberk (Șelimbăr; Schellenberg) 134  
 Sepsiszentgyörgy (Sfîntu Gheorghe; St. Georgen) 134, 293-294, 355, 376, 379, 384, 386, 404, 435, 439  
 Sepsiszentkirály (Sîncraiu; –) 332  
 Serling (Măgurele; Scherling) 37  
 Sobrosin (Săvârșin) 99  
 Sheffield 340  
 Sibisán (Sibișani; Sebesdorf) 178  
 Sikló (Șiclău; –) 85  
 Sinaia 235  
 Sinfalva (Cornești; –) 432  
 Skoré (Scoreiu; Standorf) 134  
 Solymos (Șoimuș; –) 40  
 Somlyó (Șimleu; –) 355  
 Sospatak (Seușa; Salzbach) 96  
 Sövényfalu (Cornești; Zeunen) 134  
  
 Stockholm 61  
 Suceava 257  
 Sulina 153  
 Sövényesség (Fișer; Schweischer) 134  
 Svájc 95, 348  
  
 Szabófalva (Săbăoani; –) 256  
 Szakadát (Săcădat; –) 134  
 Szamos (Someș; Somesch) 29, 344  
 Szamosardó (Arduzel; –) 354  
 Szamostelke (Someștelnic; –) 194  
 Szamosújvár (Gherla; Neuschloß) 63, 376, 455  
 Szancsal (Sincel; Simtschal) 243  
 Szarakszó (Sărăcsău; –) 134  
 Szatmár (vár)megye 35, 82, 169, 213, 281, 246, 252-253, 323, 358, 379, 382, 412, 418  
 Szatmár(németi) (Satu Mare [ma], Satmar; Sathmar) 63, 93, 96, 130, 376, 379, 386  
 Szálva (Salva; Salva) 40  
 Szárazajta (Aita Seacă; –) 78  
 Szárhegy (Lăzarea; –) 355  
 Szászahuz (Săsăuși; Sachsenhausen) 134  
 Szászkézd (Saschiz; Keisd) 134, 242  
 Szászlekence (Lechința; Lechnitz) 68  
 Szászrégen (Reghin; Sächsisch-Regen) 293, 379  
 Szászsebes (Sebeș; Mühlbach) 37, 47, 63-65, 185  
 Szászváros (Orăștie; Broos) 64-65, 92, 98, 116, 134, 148, 166, 235, 238-239, 247-248, 376, 378, 389, 434  
 Szeben (vár)megye 285, 288, 295  
 Szederjes (Mureni; Neuf-laigen) 345  
 Szeged 434, 468  
 Szelecske (Sălișca; –) 134  
 Szelistye (Săliște; Großdorf) 32, 38, 64, 65, 250  
 Szentandrás (Sentandras; –) 96, 177  
 Szentdomokos (Sândominic; –) 286, 355  
 Szenterzsébet (Gușterița; Hammersdorf) 285  
 Szentgyörgy (Sângeorgiu; –) 355  
 Szentimre (Sântimreu; –) 96, 355, 426  
 Szentivánlaborfalva (Sîntionlunca; –) 333  
 Szentkirály (Sâncraiu; –) 283  
 Szentmárton (Dragu; –) 355  
 Szentmiklós (Sânmiclăuș; –) 96  
 Szentsimon (Sânsimion; –) 355  
 Szenttamás (Tomești; –) 355, 425

- Szerbia 139, 460  
 Szerdahely (Miercurea; Reußmarkt) 47, 64, 77  
 Székelyandrásfalva [= Oláhszentandrásfalva (Säcel; Andresdorf)] 134  
 Székelyderzs (Dârjiu; –) 331  
 Székelyföld 31, 42, 70, 122, 210, 236, 272, 280-281, 283-287, 332, 338, 340, 342-343, 355-358, 363-364, 370-371, 398-399, 414, 418, 424-425, 438, 440, 442  
 Székelyföldvár (Războieni-Cetate; Kaltenberg) 134  
 Székelyhavas 283  
 Székelyjő (Secuieni; –) 282, 283  
 (Székely)keresztúr (Cristuru Secuiesc; Kreutz) 288, 336, 346, 376, 386, 394, 439  
 Székelykocsárd (Lunca Mureşului; –) 428  
 Székelykövesd (Cuieşd; –) 398  
 Székelytamásfalva (Tămaşfalău; –) 342  
 (Székely)udvarhely (Odorheiu Secuiesc; Hofmarkt) 31, 63, 274, 293-294, 341, 370, 379, 386, 389, 393, 404, 406, 432, 442  
 Széplak (Suplacul de Tinca [ma], Seplac; –) 93, 277, 330-331  
 Szépnýr (Sigmir; Schönbrk) 68  
 Szer (Ser; –) 331  
 Szibéria 257  
 Szilágy (vár)megye 65, 281-282, 305, 363  
 Szilágyeseh (Cehul Silvaniei; –) 249  
 Szilágyfőkeresztúr (Cristur Crişeni; –) 331  
 Szilágykövesd (Chieşd; –) 279  
 Szilágymocsolya (Mocirla; –) 279  
 Szilágynagyfalva (Nuşfalău; –) 331  
 Szilágy sámson (Şamşud; –) 279  
 Szilágy somlyó (Şimleul Silvaniei; –) 331, 376-377, 379  
 Szilágy sziget (Sighetu Silvaniei; –) 279  
 Szirbó (Sârbova; –) 134  
 Szohodol (Sohodol; –) 66  
 Szolnok–Doboka (vár)megye 40, 53-54, 58, 68, 79, 84, 86, 89-90, 135, 178, 195, 210, 298, 331, 442  
 Szucság (Suceagu; –) 299  
 Szőkefalva (Seuca; –) 331  
 Talmács (Tâlmăciu; –) 331-332  
 Tapolca (Topliţa-Ciuc; –) 272, 355  
 Tarcsafalva (Târceşti; –) 330  
 Tecuci 42  
 Telekirécse (Recea Nouă; –) 134  
 Teleorman 284  
 Temes (vár)megye 411  
 Temes–Torontál (vár)megye 86, 281-282  
 Temesújnép (Unip; –) 134  
 Temesvár (Timişoara; Temeschwar) 10, 48, 63-64, 91, 212, 282, 304-305, 376-377, 379, 381-382, 407, 411-412, 424, 427-429  
 Temesvukovár (Vucova; –) 134  
 Terebes [Temes vármegye] 134  
 Teregova (Teregova; –) 65  
 Timocul 139  
 Târgoveşti 134  
 Tisza 77, 95, 175, 225  
 Tiszavina 134  
 Târgu Jiu 235  
 Tompaháza (Rădeşti; –) 347  
 Torda (Turda; Thorenburg) 293, 299, 302, 305, 376-377, 404  
 Torda–Aranyos (vár)megye 35, 58, 67, 195, 298, 363  
 Tordas (Turdaş; –) 148  
 Tordátfalva (Turdeni; –) 330  
 Torontál (vár)megye 35  
 Torontáloroszi [Torontál vármegye] 134  
 Tölgyes (Tulghes; –) 277  
 Tölgyesrecefalva 355  
 Töröcsvár (Bran; Törzburg) 32, 65  
 Törökország 139, 258  
 Tövis (Teiuş; Dreikirchen) 63, 65, 336, 428, 447  
 Trianon 14, 24, 464  
 Tulcea 174  
 Tulcea megye 174  
 Tusnád (Tuşnad; Tuschnad) 283-284, 354  
 Tutova 42  
 Türe (Turea; –) 355  
 Udvarhely (vár)megye 31, 35, 274, 281, 284, 285, 287-288, 293, 305-307, 331, 341-346, 357, 363, 370, 432, 438, 448  
 Ungvár (Uzsgorod) 133, 197  
 Uzdiszentpéter (Sînpetru; Petersdorf) 345  
 Uzon (Ozun; Usendorff) 333, 344  
 Újegyház (Nocrici; Leschkirch) 65  
 Újlak (Iloc [ma], Uileac; –) 96



Újszentanna (Sîntana; –) 228  
Újváros (Noiștat; Neustadt) 134

Vajdahunyad (Hunedoara; Eisenmarkt) 63,  
65, 376  
Valea Iepii 230  
Valkány (Vălcani; –) 134  
Varadia (Vărădia; –) 47  
Vargyas (Vârghiș; –) 339  
Varsolc (Varșolț; –) 355  
Vaskapu (Poarta Sălajului; –) 442  
Vasláb (Voșlobeni; –) 277  
Vaslui 42  
Vatikán 379, 515  
Vác (–; Weizen) 204, 226-227, 259  
Válaszút (Răscruci; –) 354  
Vámosláz (Chișlaz; –) 134  
Várdotfalva (Șumuleu; –) 272  
Vársonkolyos (Șuncuiuș; –) 134  
Várszó (Varsea; –) 64

Velence (Venezia) 95  
Veresmart (Rotbav [ma], Roșia Săsească;  
Rotberg) 39  
Vermes (Vermiș; Wermesch) 133  
Vulkán (Vulcan; Wolkersdorf) 342

Washington 61

Zaránd megye 40, 66, 78, 122, 183, 243  
Zágon (Zagon; –) 332, 335  
Zernyest (Zărnești; Zernescht) 64  
Zilah (Zalău; Waltenberg) 376-377, 379,  
384, 386, 389, 443, 446  
Zöldes (Zeldiș; –) 134

Zselyk (Jeica; Schelken) 37  
Zsibó (Jibou; –) 354  
Zsombor (Jimbor; Sommerburg) 134  
Zsögöd (Jigodin; –) 332

## Szöveggondozói utószó

### Alapelv

Bíró Sándor terjedelmes gépirata viszontagságos útja végén, 1988 tavaszán került a szöveggondozók asztalára. Nehezen olvasható és helyenként töredékes állapotban volt. A szerző nyilvánvalóan majdani szerkesztőire bízta a gépirat nyomdakésszé tételét.

A két könyvbe kötött második vagy harmadik gépeletnek 1989 tavaszára napvilágot kellett látnia – szokatlanul rövid időn belül. Ezért az Európai Protestáns Magyar Szabadegyetem lektorátusa egy bizonyos feltételhez köthette a szöveg sajtó alá rendezését: a kötet nemcsak és nem elsősorban szaktörténeteknek szól, hanem fő törekvése a hatékonyság, vagyis a széles olvasóközönség tájékoztatása. Ez a feltétel kizárta a teljes – és végső soron legegyszerűbb – szöveggondozást, ugyanakkor megkövetelte a posztumusz életmű iránti maradéktalan hűséget. Megbízatusunk célja egy textológiai igényes, a szerző szándéka szerint tudományosan népszerű szöveg kézbeadása volt.

Ilyenformán a jelen kiadás nem kritikai igényű: a szerző eredményeihez és jegyzetanyagához, illetőleg szakirodalmi utalással alá nem támasztott szövegrészeihez nem fűztünk kiegészítő avagy helyesbítő megjegyzéseket a tudomány mai állása szerint. A helyesírásban elsősorban az érvényes magyar akadémiai irányelveket követtük. Javítottuk a nyilvánvaló gépelési hibákat, ugyanakkor tekintettel voltunk a kézirat személyiség- és korszakdiktálta sajátosságaira is. Ami pedig a román nyelvű szövegrészek helyesírását illeti, mindvégig a mai szabályokat vettük alapul; a szerző ugyanis a 19. század írásmódbeli sajátosságait és ezeknek korszerű átírását<sup>1</sup> gépiratában nem vette következetesen figyelembe.

### Cím, terjedelem

Bíró Sándor eredetileg a következő címet adta munkájának: A román és a magyar életkörülmények alakulása a dualizmus korabeli Magyarországon és Nagy-Romániában (1867–1940). Mivel azonban műve több száz oldalon nemcsak az „életkörülmények alakulásáról” számol be, hanem két korszakot és két társadalmi berendezkedést is összehasonlít, a szerkesztőbizottság új címet adott.

A szövegen sem tartalmilag, sem stilisztikailag nem változtattunk. A kiadás hiánytalan – egyetlen kivétellel: kihagytuk, jelöletlenül, a gépirat román nyelvű szövegrészeit, amelyeket a szerző a főszövegben magyarra fordított idézetek eredetijeiként – minden filológiai célzat nélkül – a jegyzetekbe utalt.

### Szerkezet

Ahhoz, hogy Bíró Sándor műve minél kevesebb rövidítéssel, változtatással, de mégis gazdaságos formában jelenjék meg, a két korszakot tárgyaló könyvet egy kötetben adjuk közre. A szöveg tagolása az eredeti szerkezetet követi. Három helyen (a 236, 249 és 297 lapokon)\* szögletes zárójelben új [alcímeket] szerkesztettünk a megfelelő fejezetek

---

\* Jelen kiadásban: 206, 216, 258.

áttekinthetősége érdekében. A szerző címszavas, lapszámatalás nélküli tartalomjegyzékét kislexikon-jellegű adattárával a Függelék-be (az 531-543 lapokra)\* soroltuk. A művet – használhatóságát növelendő – egy korszerű tartalomjegyzékkel vezetjük be, melynek tételei a Bíró-féle jegyzéktől eltérően megegyeznek a fejezetek és alfejezetek címeivel. A Bíró Sándor életművéről képet adó Mester-féle válogatott bibliográfia tájékoztató jellegű, teljességre törekvő kiegészítése a további kutatás feladata.

### Lábjegyzetek, források, irodalom

A gépirat nyers jegyzetanyagát fejezetenként számozva szedtük rendbe. A nemegyszer tévesen vagy hiányosan vonatkoztatott lábjegyzeteket a szerző felhasznált könyvésze alapján igazítottuk helyre. A szerző ránk maradt utalásait elfogadtuk, pusztán az olvashatatlan vagy hiányos adatokat ellenőriztük és egészítettük ki.<sup>2</sup> Mégis, a kérdéses anyag hozzáférhetlensége miatt \*-os jelöléssel változatlanul kellett hagynunk néhány hivatkozási pontatlanságot.

A viszonylag kis arányú kiadatlan – részben levéltári – anyagot, valamint a személyes adatközlésekre avagy a szerző saját, könyvészetileg fel nem dolgozott adatgyűjtésére támaszkodó anyagot kivéve, Bíró jegyzetapparátusát Források és irodalom cím alatt összesítettük, mégpedig Könyvek, tanulmányok, illetve Hírlapok, folyóiratok, évkönyvek szerint. A mellékelt könyvészetben össze nem foglalt forrásanyagot egészében és dőlten (pld. Az Unitárius Főtanács jegyzőkönyve. Kolozsvár 1935), a forrás- és irodalomcsoportot rövidített formában (pld. Ciorogariu Roman: Zile trăite. Oradea 1926 = Ciorogariu), a szerző nélküli sajtóanyagot pedig a megfelelő rövidítéssel közöljük (pld. LB = Libertatea). Tekintettel Bíró saját részletes tájékoztatójára a Függelékben („Gyakran idézett források és szerzők”, 531-542 lapok), a könyvészeti anyaghoz további eligazító megjegyzést nem fűztünk.

Bíró egyik fő forrása a század eleji román sajtó. Hírlapok esetében az év, illetőleg évfolyamon kívül, vagy a megjelenési hónapot és napot, vagy az évfolyam oldalszámát, vagy a napilap számát adja meg; itt egy hiánytalan adat kiegészítő egységesítésről le kellett mondanunk, mivel a szóban forgó anyag hiánytalanul csak Romániában lenne megtalálható, ahol viszont külföldi szerkesztők számára gyakorlatilag hozzáférhetetlen.

Első könyvében Bíró román napilapra vagy folyóírra hivatkozva a bibliográfiai adatok után gyakran a hivatkozott cikk címét szerző nélkül adja meg. Ezt a régies jegyzetelési módot meghagytuk – a mindenkori címet dőlten szedve –, mivel Bíró elsődleges forrásként amúgy is a mindenkori lapot használta. Az ilyenfajta utalás az összesített könyvészeti jegyzékben a megfelelő hírlapnak felel meg, melynek megjelenési helyét kiemelt forrásértéke miatt megadjuk.

### Személynevek, földrajzi nevek

Mester Miklós előszaván, Balla Bálint bevezetőjén és a mellékleten kívül, két külön mutatóba gyűjtöttük a kiadás személyneveit és földrajzi neveit.<sup>3</sup> Az anyag rendezésekor figyelembe vettük a román ábécét: a mellékjeles betűk az eredeti, jelzetlen betűket követik (a, ă, â; i, î; s, ș; t, ț). Mindkét mutató azonosító jellegű, és nem értelmező, lexikális.

A személynévmutató mindenkit tartalmaz a lábjegyzetek és a címszavas tartalom anyagát kivéve. Azokat a személyiségeket, akiket Bíró Sándor saját Függelékében a „Gyakran idézett források és szerzők” alatt bemutat, ü jellel különböztettük meg. Mivel több személynév, elsősorban a „névtelen” hivatalnokok nevei gyakorlatilag azonosíthatatlanok, ezek szövegbeli, közvetetlen írásmódjukkal szerepelnek. A román neveket Bíró írásmódjában soroljuk fel, (zárójelben) jelezve

\* Jelen kiadásban: 497-522.

ismert avagy azonosítható eredeti alakjukat. Például: Iorga Miklós (Nicolae). Az azonos vezeték- és/vagy keresztnévű személyek megkülönböztetésére feltüntettük a szakmai hovatartozást. Azok a magyar családnevek, amelyek nem egy azonosítható, konkrét családot jelölnek, hanem változataikat (például Bartók – Bartoc), nem tételei mutatónknak.

A helynévmutató tartalmi körét földrajzi névmutatóvá tágítottuk, mivel a földrajzi neveknek a szűkebb értelemben vett helynévi mivoltukon túl történeti-politikai fontosságuk is van. A mutatóba nem vettük fel viszont Magyarországot, Erdélyt, Romániát, Nagy-Romániát, továbbá a Függelék és a lábjegyzetek adatait. A Bíró által részben románul is idézett helyneveket meghagytuk a szövegben; ezeket egységesítettük viszont a mutatóban. A felvételnél a helynevek magyar írásmódját tekintettük mérvadónak, tehát a magyar alakot (zárójelben) követi a román, illetve – ha van – a német elnevezés. A mutatóban dőlten szedett román helynevek a főszövegben is előfordulnak. Ha egy település mai hivatalos román neve nem azonos a korabeli elnevezéssel, amelyet Bíró használ, akkor a jelenlegi név után [ma] szerepel. A földrajzi névmutatóhoz megjegyzendő még, hogy értelemszerűen külön tételként különbözteti meg a hasonló nevű megyét és a területén lévő várost, így: Szatmár (vár)megye, Szatmár(németi). Ha a magyar név után (zárójelben) álló román név mellett egy „-” áll, az a német elnevezés hiányát jelenti. Ahol a név lokalizálására más lehetőség nem volt, ott a helység történelmi vármegyéjét [zárójelben] tüntetjük fel, ahol pedig segédleteink nem igazítottak el, ott csupán a helynevet adjuk meg.

Budapest  
München [1989]

Csapody Miklós –  
K. Lengyel Zsolt – Szász Judit Anna

### Jegyzetek

1. A román filológia idevonatkozó szabályait közli Fischer I.: Transcrierea textelor românești din secolul XIX. In: *Limba Română* 11 (1962) 5: 580.
2. Sajtótörténeti segédletek: Crăciun I.: *Bibliographie de la Transylvanie roumaine 1916-1936*. In: *Revue de Transylvanie*. Cluj 1937. 429-792. – Hangiu I.: *Dicționar al presei literare românești (1790-1982)*. București 1987. – Hodoș Nerva – Ionescu Al.-Sadi: *Publicațiunile periodice românești (ziare, gazete, reviste)*. I. 1820-1906. *Descriere bibliografică de ~ București 1913*. – Monoki István: *A magyar időszakai sajtó a román uralom alatt 1919-1940*. Összeállította ~ Budapest 1941. – Baiculescu George – Răduică Georgeta – Onofrei Neonila: *Publicațiunile periodice românești (ziare, gazete, reviste)*. II. *Catalog alfabetic 1907-1918*. Supliment: 1790-1906. *Descriere bibliografică de ~ București 1969*. – József Farkas – Kócsay György – Sinka Erzsébet – H. Törő Györgyi: *A magyar sajtótörténet irodalmának válogatott bibliográfiája 1705-1945*. Összeállították ~ Budapest 1972. – Stanca Desa Ileana – Morărescu Dulciu – Patriche Ioana – Raliade Adriana – Sulică Iliana: *Publicațiunile periodice românești (ziare, gazete, reviste)*. III. *Catalog alfabetic: 1919-1924*. *Descriere bibliografică de ~ București 1987*.
3. Általános és történeti bibliográfiák: Petrik Géza: *Magyar Könyvészet 1886-1900*. I-II. Szerkesztette ~ Budapest 1908, 1913. – Petrik Géza – Barcza Imre: *Magyar Könyvészet 1900-1910*. I-II. Szerkesztették ~ Budapest 1917, 1928. – Kozocsa Sándor: *Magyar Könyvészet 1911-1920*. I-II. Sajtó alá rendezte ~ Budapest 1939, 1942. – Bodea Cornelia: *Bibliografia istorică a României. Secolul XIX*. II. *Volum îngrijit de ~ București 1972*. – Bako Elemer: *Guide to Hungarian Studies*. I-II. Stanford/California 1973. – Dicușescu Vladimir: *Bibliografia istorică a României. Secolul XIX*. III. *Volum îngrijit de ~ București 1974*.
4. Azonosító segédeszközök: Wagner Ernst: *Historisch-statistisches Ortsnamenbuch für Siebenbürgen*. Köln-Wien 1977. – Täuber Lelia – Wolf Marionela: *Indice general*. In: Ștefan Pascu: *Făurirea statului național unitar român*. II. București 1983. 335-395. – Poștărița Emilia – Spermezan Sabina – Arimia Vasile: *Indice*. In: 1918 la români. *Documente externe 1916-1918*. Direcția Generală a Arhivelor Statului. II. București 1983. 1319-1342. Erdély története. III. Főszerkesztő Köpeczi Béla. Budapest 1986. 1831-1901. – Wildner Dénes: *A községnevek 20. századi változásai a történelmi Magyarországtól más államokhoz csatolt területeken*. Kézirat. [A müncheni Magyar Intézet *Studia Hungarica* sorozatában jelenik meg 1990-ben.]